

## Руководство пользователя

*Благодарим Вас за выбор Philips.*

### ***Хотите быстро получить помощь и совет?***

*Прочитайте Руководство пользователя и воспользуйтесь предлагаемыми в нем «быстрыми советами». Это сделает использование продуктов Philips более приятным для Вас.*

*Если вы прочитали инструкции и по-прежнему нуждаетесь в помощи, вы можете воспользоваться нашей интерактивной поддержкой, предоставляемой по адресу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)*



# PHILIPS



## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Использование органов управления и средств подстройки, не упомянутых в настоящем Руководстве, может привести к облучению лазером либо к иным отрицательным последствиям.**

По причине отсутствия среди различных производителей единого стандарта, определяющего формат компакт-диска, ваша DVD-система может потребовать выполнения определенных действий по обеспечению совместимости или модернизации. Поскольку технология DVD развивается, эти меры становятся общераспространенными и легко осуществимыми. Для обновления программного обеспечения посетите сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**

Не подвергайте аппарат воздействию влаги. Не ставьте на него какие-либо предметы, наполненные жидкостью, например, вазы.

«ПОТРЕБИТЕЛЮ СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ, ЧТО НЕ ВСЕ ТЕЛЕВИЗИОННЫЕ ПРИЕМНИКИ ВЫСОКОЙ ЧЕТКОСТИ (HDTV) ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ ПРОДУКТОМ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ АРТЕФАКТОВ НА ИЗОБРАЖЕНИИ. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ С ОТОБРАЖЕНИЕМ МАТЕРИАЛОВ, КАДР КОТОРЫХ СОДЕРЖИТ 525 ИЛИ 625 СТРОК И ЗАПИСАН С ПРОГРЕССИВНОЙ РАЗВЕРТКОЙ, ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ ВЫХОД В РЕЖИМ «СТАНДАРТНОГО РАЗРЕШЕНИЯ». ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ У ПОТРЕБИТЕЛЯ ВОПРОСОВ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ НАШИХ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПРИЕМНИКОВ С ЭТОЙ МОДЕЛЬЮ DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ, ПОЗВОЛЯЮЩЕЙ ВОСПРОИЗВОДИТЬ ТАКИЕ КАДРЫ, СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ В НАШ ЦЕНТР СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ».

## Экологическая информация

Все излишние упаковочные средства были исключены. Упаковка была сделана такой, чтобы ее можно было легко разделить на 3 части по составу материалов: картон (коробка), полистирольная пена (амортизатор) и полиэтилен (пакеты, защитная пластина из пены).

Ваш DVD-проигрыватель состоит из материалов, которые могут быть переработаны и повторно использованы, если его разборку будет выполнять специализированная компания. Пожалуйста, соблюдайте местные правила и постановления, касающиеся утилизации упаковочных материалов, отработанных батарей и старого оборудования.

«DCDi» - торговая марка компании Faroudja, подразделения компании Genesis Microchip, Inc.



«DTS» и «DTS DIGITAL SURROUND» - зарегистрированные торговые марки Digital Theater Systems, Inc.

Недопустимо подвергать аппарат воздействию влаги или брызг жидкости. Кроме того, запрещается ставить на него какие-либо предметы, наполненные жидкостью, например, вазы.

Для потребителя:

Внимательно прочитайте информацию, приведенную на задней панели вашего DVD-проигрывателя, и перепишите серийный номер аппарата в приведенную ниже строку. Храните эту информацию - она может понадобиться вам в дальнейшем.

Номер модели: DVP 9000S

Серийный номер: \_\_\_\_\_

### Меры безопасности при использовании лазера

В данном изделии используется лазер. Во избежание травмы глаз пользователю запрещается снимать крышку или самостоятельно выполнять обслуживание данного устройства. Эти действия может выполнять только квалифицированный специалист.

**ВНИМАНИЕ:**  
**ПОКАЗЫВАЕМЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ РАЗЛИЧНЫМИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**  
**(ТАБЛИЧКА С ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕМ НАХОДИТСЯ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ УСТРОЙСТВА)**

**НИКОГДА НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ СОЕДИНЕНИЯ ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ ПИТАНИИ.**

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro-Logic» и символ в виде двойного D - товарные знаки компании Dolby Laboratories.

#### **Важное замечание:**

**Из-за наличия различных версий новой системы защиты от копирования звуковых компакт-дисков или расширенной системы защиты от копирования звуковых компакт-дисков, недавно появившейся на некоторых дисках, Philips не может гарантировать, что данный DVD-проигрыватель будет в полной мере совместим с такими новыми дисками. В случае возникновения проблем при воспроизведении любых новых звуковых компакт-дисков надлежащим образом сообщайте об этих проблемах вашему продавцу звуковых компакт-дисков.**

#### **ЛАЗЕР**

Тип	Полупроводниковый лазер GaAlAs
Длина волны излучения	650 нм (DVD) 780нм (VCD/CD)
Выходная мощность	7 мВт (DVD) 10 мВт (VCD/CD)
Угол расхождения луча	60 градусов

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИМЕЕТ МЕСТО ВИДИМОЕ И НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕ ЛУЧА.



Данный DVD-проигрыватель выполнен в соответствии с директивой EMC (директивой об электромагнитной совместимости) и директивой о низком напряжении.

# Содержание

## Введение

Поставляемые принадлежности	8
Информация по обращению с устройством и обеспечению его безопасного функционирования	8

## Соединения

Подключение к ТВ	9 - 11
Использование разъема SCART	9
Использование разъема композитного видеосигнала (CVBS)	9
Использование разъема S-Video	10
Использование компонентных разъемов (Pr, Pb, Y)	11
Режим развертки (селектор режима прогрессивной / чересстрочной развертки)	11
Использование дополнительного радиочастотного модулятора	11
Подключение шнура питания	12
Дополнительно: присоединение к устройству HDMI / DV	12 - 13
Использование разъемов HDMI (мультимедийный интерфейс высокого разрешения)	12 - 13
Дополнительно: присоединение к многоканальному ресиверу	13
Ресивер имеет входной многоканальный звуковой разъем	13
Дополнительно: Присоединение к аудиосистеме	14
Стереосистема имеет разъем Dolby Pro Logic или входные звуковые разъемы «левый» / «правый»	14
Дополнительно: Присоединение к цифровому ресиверу	14
Ресивер имеет декодер PCM, Dolby Digital или MPEG2	14

## Обзор функций

Передняя панель	15
Задняя панель	16
Пульт дистанционного управления	17

## Приступая к работе

Шаг 1: Установка батарей в пульт дистанционного управления	18
Использование пульта дистанционного управления для управления проигрывателем	18
Шаг 2: Настройка ТВ	18 - 19
Выбор системы представления цвета, соответствующей вашему ТВ	19
Выбор соотношения сторон экрана	19
Шаг 3: Установка языковых настроек	20
Установка языка меню	20
Установка языка звукового сопровождения и языка субтитров по умолчанию	20
Шаг 4: Настройка каналов акустической системы	21

Усовершенствованное управление басами	21
- Режим «фильм»	21
- Режим «музыка»	21

## Работа с дисками

Воспроизводимые диски	22
Коды регионов	22
Воспроизведение дисков	23
Отображение информации на жидкокристаллическом дисплее	23
Использование Меню Диска	23
Органы управления воспроизведением	24 - 27
Пауза воспроизведения	24
Выбор заголовка (трека) / главы	24
Масштабирование	24
Возобновление воспроизведения с места последней остановки	24
Воспроизведение в случайном порядке	24
Повтор	25
Повтор A - B (повтор отрезка)	25
Сканирование (быстрое воспроизведение начала каждой композиции)	25
Поиск по временной метке	25
Замедленное воспроизведение	26
Поиск	26
Просмотр неподвижного изображения и кадровый просмотр	26
Программируемое воспроизведение	27
Особые возможности воспроизведения DVD	27
Выбор заголовка	27
Угол камеры	27
Изменение языка звукового сопровождения	27
Субтитры	27
Воспроизведение компакт-диск-форматов MP3 / JPEG / Kodak Picture	28
Особые возможности воспроизведения дисков с неподвижными изображениями	28 - 19
Настройка режима слайд-шоу	28
Поворот изображения на произвольный угол	28
Масштабирование изображения	29
Повороты и зеркальные преобразования изображения в режиме воспроизведения	29
Эффект сканирования	29
Прослушивание музыки в формате MP3 или просмотр изображений в формате JPEG	29
Воспроизведение дисков формата Super Audio-CD (SACD)	29

# Содержание

## Пункты меню DVD

Предустановки	.30 - 31
Изображение	.30
- Цветовые параметры	.30
- Насыщенность / контраст / яркость	.30
- Резкость (четкость)	.30
- Смещение по горизонтали	.30
Дополнительные параметры настройки изображения	31 - 32
- Режим TrueLife	.31
- Режим DCDi	.31
- Гамма-коррекция	.31
- Задержка сигнала цветности	.31
- Соотношение сторон 4:3	.31
- Режим HVideoDef	.31
- Выбор типа воспроизводимого материала	.32
Звук	.32 - 33
- Ночной режим	.32
- Аналоговый выход	.32
- Передискретизация компакт-диска	.32
- Режим Clear Voice	.32
- Вокальная партия караоке	.33
Дополнительные функции	.33
- Включение по таймеру	.33
- Контекстная подсказка	.33
- Окно состояния	.33
Настройка	.33 - 35
Язык	.34
- Язык меню	.34
- Язык звукового сопровождения / язык субтитров по умолчанию	.34
- Страна	.34
ТВ	.34
- Система представления цвета ТВ	.34
- Соотношение сторон экрана ТВ	.34

Звуковое меню	.34 - 35
- Цифровой выход	.34
- Верхняя частота воспроизводимого звукового диапазона сабвуфера	.35
- Режим SACD Direct	.35
- Звуковые материалы HDMI	.35
- PCM-выход	.35
Акустические системы (усовершенствованное управление басами)	.35
Возможности	.35
- PBC (контроль воспроизведения)	.35
- Таймер выключения	.35
Параметры доступа	.36 - 37
- Ввод PIN-кода	.36
- Блокировка диска	.36
- Уровень родительского контроля	.37
- Изменение PIN-кода	.37

## Поиск и устранение возможных неисправностей .38 - 39

## Технические характеристики .40

## Глоссарий .41

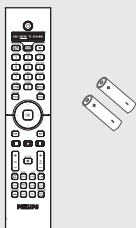
# Введение

## Поставляемые принадлежности

Кабель с разъемом SCART (черного цвета)



Пульт дистанционного управления и 2 батарейки типа AA



Шнур питания



## Информация по обращению с устройством и обеспечению его безопасного функционирования

### ● Потребление электроэнергии

- Когда устройство работает в режиме ожидания, оно по-прежнему потребляет электроэнергию. Для того чтобы отключить устройство от источника электропитания, выньте вилку шнура питания из розетки.

### ● Избегайте высоких температур, влаги, воды и пыли

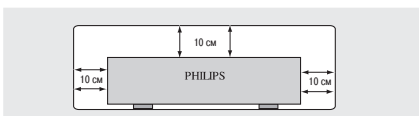
- Не подвергайте проигрыватель, батареи или диски воздействию влаги, дождя, песка или высокой температуры (вызванной работой обогревательного оборудования или прямым солнечным светом).

### ● Избегайте образования конденсата

- После резкого переноса проигрывателя из холода в тепло на линзе может образоваться слой водяного конденсата, что нередко приводит к невозможности воспроизведения дисков. Оставьте проигрыватель в тепле до тех пор, пока влага не испарится.

### ● Не закрывайте вентиляционные отверстия

- Не устанавливайте DVD-проигрыватель в замкнутый отсек. Оставьте порядка 10 см пространства между корпусом проигрывателя и стенками отсека для обеспечения надлежащей вентиляции.



### ● Ухаживайте за корпусом аппарата

- Используйте мягкую ткань, слегка увлажненную слабым раствором моющего средства. Не используйте спиртосодержащие растворы, а также абразивные средства.

### ● Нахождение подходящего места размещения

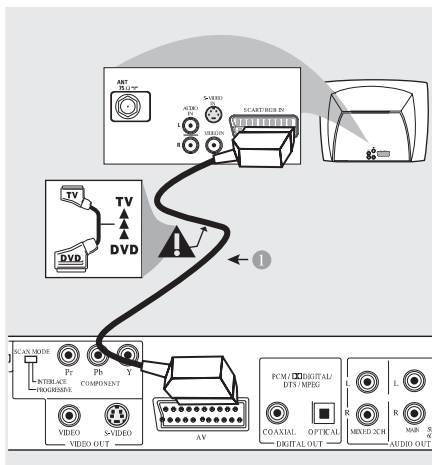
- Размещайте проигрыватель на плоской жесткой и устойчивой поверхности.

### ● Обращение с дисками

- Чтобы очистить компакт-диск, протрите его движениями, направленными вдоль радиуса от центра к краю, используя мягкую не оставляющую волокон ткань. Применение чистящего агента может повредить диск.
- Надписи наносите только на содержащей этикетку стороне CD-R / CD-RW, и только посредством мягкого фломастера.
- Берите диск за края, не прикасаясь к его поверхности.



## Подключение к ТВ



### ВАЖНО!

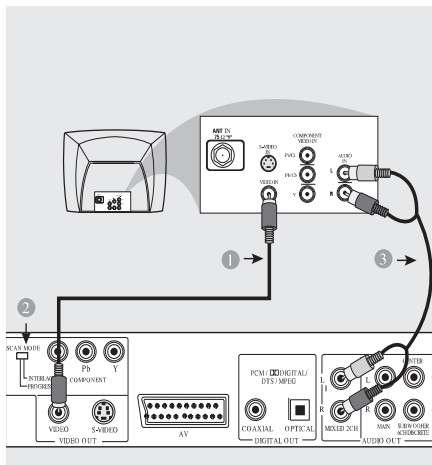
- Вам необходимо выполнить только одно соединение из описанных ниже, в зависимости от возможностей вашего ТВ.
- Присоедините DVD-проигрыватель непосредственно к ТВ.
- RGB-соединение позволит вам использовать функции воспроизведения как видео, так и аудио.

### Использование разъема SCART

- Используйте кабель с разъемами SCART (черного цвета) для подключения разъема SCART (AV) вашего DVD-проигрывателя к соответствующему входному разъему SCART вашего ТВ (кабель прилагается).

#### Полезный совет:

- Убедитесь, что разъем кабеля, обозначенный как «TV», соединен с телевизором, а разъем кабеля, обозначенный как «DVD», соединен с DVD-проигрывателем.



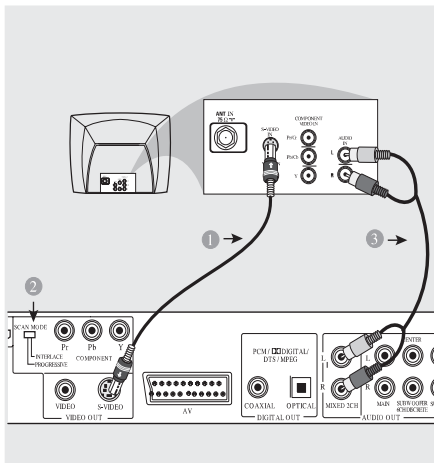
### ВАЖНО!

- Вам необходимо выполнить только одно соединение из описанных ниже, в зависимости от возможностей вашего ТВ.
- Присоедините DVD-проигрыватель непосредственно к ТВ.

### Использование разъема композитного видео (SVBC)

- ① Используйте прилагаемый кабель с композитными разъемами (желтого цвета) для подключения желтого разъема «VIDEO OUT» [Выход видеосигнала] (CVBS) вашего DVD-проигрывателя к входному разъему «VIDEO IN» [Вход видеосигнала] (обозначенному как «Video In», «Composite» или «Baseband») вашего ТВ (кабель в комплект поставки не входит).
- ② Установите переключатель «SCAN MODE» [РЕЖИМ РАЗВЕРТКИ] в «INTERLACE» [ЧЕРЕССТРОЧНАЯ].
- ③ Для прослушивания звукового сопровождения этого DVD-проигрывателя через ваш ТВ используйте аудиокабели (белый / красный) для присоединения разъемов «AUDIO OUT (L / R)» [ВЫХОД АУДИО Л / П] DVD-проигрывателя к соответствующим входным разъемам «AUDIO IN (L / R)» [ВХОД АУДИО Л / П] вашего ТВ (кабель в комплект поставки не входит).

## Соединения

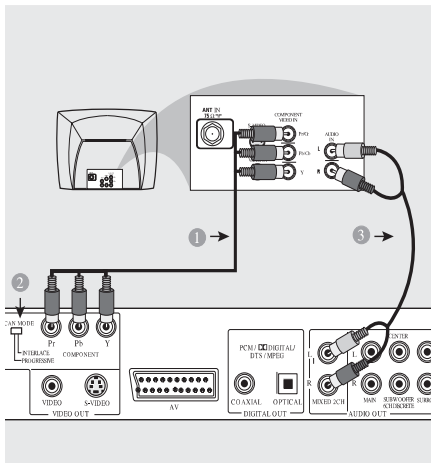


### ВАЖНО!

- Использование соединения по каналу S-Video обеспечивает более высокое качество изображения. Эта возможность должна поддерживаться вашим ТВ.

### Использование разъема S-Video

- 1 Используйте S-Video кабель для подключения разъема «S-VIDEO OUT» [Выход видеосигнала S-Video] DVD-проигрывателя к входному разъему «S-VIDEO IN» [Вход видеосигнала S-Video] (обозначенному как «Y/C» или «S-VHS») ТВ (кабель в комплект поставки не входит).
- 2 Установите переключатель «SCAN MODE» в «INTERLACE».
- 3 Для прослушивания звукового сопровождения этого DVD-проигрывателя через ваш ТВ используйте аудиокабели (белый / красный) для присоединения разъемов «AUDIO OUT (L / R)» DVD-проигрывателя к соответствующим входным разъемам «AUDIO IN (L / R)» вашего ТВ (кабель в комплект поставки не входит).



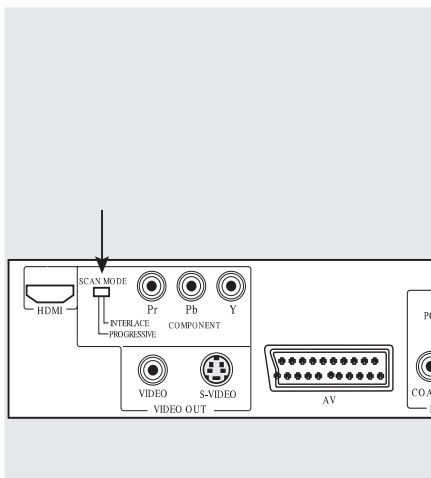
### ВАЖНО!

- Высококачественное воспроизведение видеоматериала с прогрессивной разверткой возможно только при использовании разъемов Pr, Pb, Y. Ваш ТВ должен поддерживать эту возможность.

- НЕ СОЕДИНЯЙТЕ DVD-проигрыватель и ТВ одновременно по каналу Pr, Pb, Y и композитного видео. Это может ухудшить качество изображения.

### Использование компонентных разъемов (Pr, Pb, Y)

- 1 Используйте компонентные видеокабели (желтый, красный, белый) для подключения разъемов «Pr», «Pb», «Y» DVD-проигрывателя к соответствующим входным разъемам «Pr», «Pb», «Y» (обозначенному как «Pr/Cr Pb/Cb Y» или «YUV») ТВ (кабель в комплект поставки не входит).
- 2 Установите переключатель «SCAN MODE» в «PROGRESSIVE» [ПРОГРЕССИВНАЯ].
- 3 Для прослушивания звукового сопровождения этого DVD-проигрывателя через ваш ТВ используйте аудиокабели (белый / красный) для присоединения разъемов «AUDIO OUT (L / R)» DVD-проигрывателя к соответствующим входным разъемам «AUDIO IN (L / R)» вашего ТВ (кабель в комплект поставки не входит).



## Соединения

Режим развертки (селектор режима прогрессивной / чересстрочной развертки)

Этот переключатель изменяет тип выходного сигнала на компонентных выходах вашего DVD-проигрывателя.

### Чересстрочный:

Выбирайте этот тип сигнала, когда присоединяете DVD-проигрыватель к стандартному ТВ (принимающему только сигналы с чересстрочной разверткой).

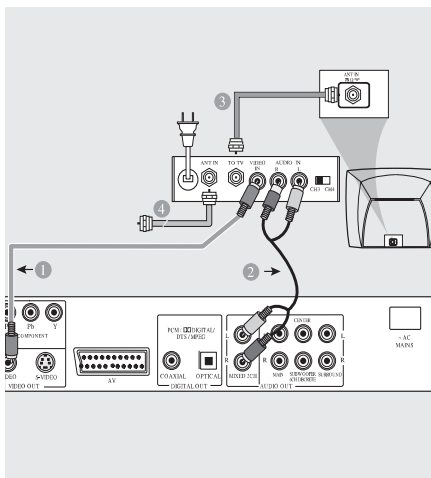
### Прогрессивный:

Выбирайте этот тип сигнала, когда присоединяете DVD-проигрыватель к ТВ, принимающему, помимо стандартных, сигналы с прогрессивной разверткой (480/525р). Это обеспечит точное воспроизведение цветов и высококачественное изображение.

### Полезные советы:

- В режиме прогрессивной развертки изображения с соотношением сторон 4:3 искажаются, когда параметр «TV Shape» [Соотношение сторон экрана ТВ] установлен в значение «16:9». Во избежание таких искажений установите параметр, указывающий соотношение сторон телевизионного экрана, в значение «AUTO» [АВТО] (см. стр. 31 «Соотношение сторон 4:3»).

- Некоторые телевизоры и проекторы несовместимы с этим DVD-проигрывателем. Если изображение в режиме прогрессивной развертки искажается, установите переключатель «SCAN MODE» в «INTERLACE».



## ВАЖНО!

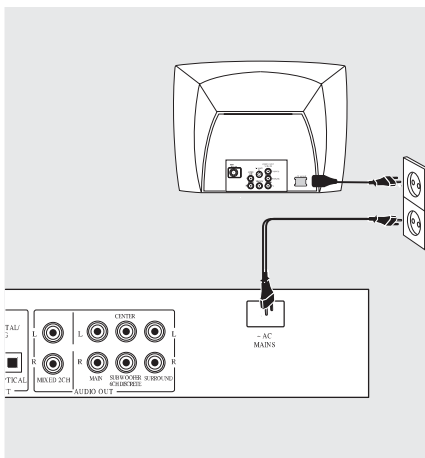
- Если ваш ТВ имеет только антенный вход (обозначенный как «75 ohm» или «RF In»), вам понадобится дополнительный радиочастотный модулятор для просмотра DVD на экране телевизора. Радиочастотный модулятор не входит в комплект поставки данного DVD-проигрывателя. Свяжитесь с вашим продавцом или с Philips для получения информации о наличии и использовании радиочастотного модулятора.

## Использование дополнительного радиочастотного модулятора

- Используйте компритный видеокабель (желтый) для соединения разъема компритного видеосигнала (CVBS) вашего DVD-проигрывателя с входным разъемом модулятора.
- Используйте радиочастотный коаксиальный кабель (в комплект поставки не входит) для присоединения модулятора к антенному разъему вашего телевизора.

## Соединения

### Подключение шнура питания

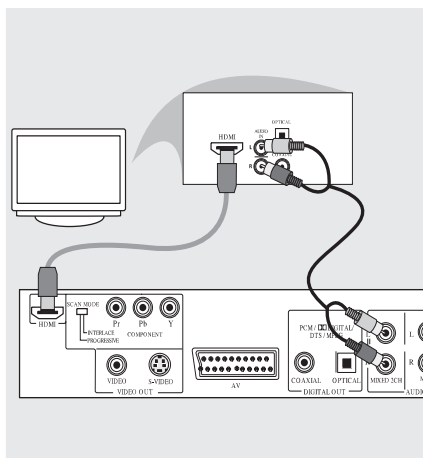


После того, как все соединения будут надлежащим образом выполнены, вставьте шнур питания в розетку электросети.

Никогда не выполняйте и не изменяйте соединения при включенном питании.

Когда в DVD-проигрыватель не загружен диск, нажмите кнопку «STANDBY ON» [РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ ВКЛ] на DVD-проигрывателе, чтобы включить его.

### Дополнительно: присоединение к устройству HDMI / DVI



### Использование разъемов HDMI (мультимедийный интерфейс высокого разрешения)

- HDMI обеспечивает соединение по цифровому каналу без какой-либо промежуточной обработки и компрессии, что позволяет получить наиболее высококачественное и живое воспроизведение звука / изображения.
- Этот интерфейс обеспечивает функцию «Plug and play», благодаря чему может быть использован единственный кабель для вывода как аудио-, так и видеосигналов.
- Используйте соединение по каналу HDMI (кабель в комплект поставки не входит), если у вас имеется устройство с полноценным входом стандарта HDMI (жидкокристаллический ТВ / проектор / плазменный ТВ / проекционный ТВ / HDTV)
- Воспроизведение начинается автоматически. ИЛИ
- Меню DVD-проигрывателя {HVIDEODEF} появляется на экране ТВ (см. стр. 31 {HVIDEODEF}).

### Дополнительно: присоединение к устройству HDMI / DVI - продолжение

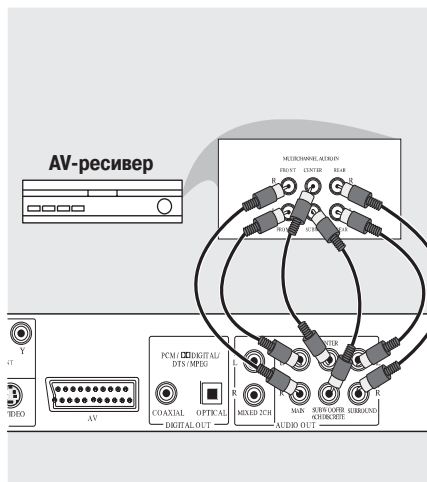
#### Использование разъемов HDMI (мультимедийный интерфейс высокого разрешения)

- HDMI обратно совместим со многими DVI-устройствами при использовании специального переходника.
  - При подключении DVI-устройства необходим дополнительный аудиокабель для передачи звукового сопровождения.
  - Передача звука возможна, когда переключатель {HDMI Audio} [Звук HDMI] установлен в «ON» [ВКЛ].
  - Этот DVD-проигрыватель обеспечивает только соответствие с HDCP.

*Полезный совет:*

Установите переключатель «SCAN MODE» в «PROGRESSIVE».

### Дополнительно: присоединение к многоканальному ресиверу

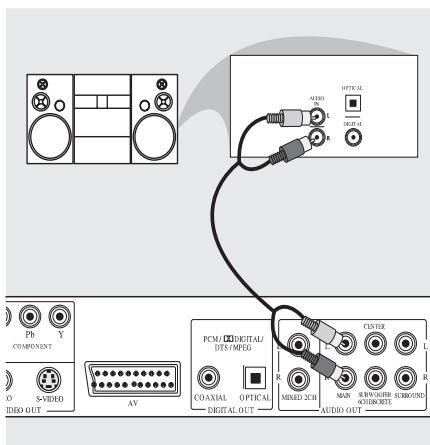


#### Ресивер имеет входной многоканальный звуковой разъем

- Выберите одно из соединений по видеоканалу CVBS VIDEO IN [ВХОД КОМПОЗИТНОГО ВИДЕО], S-VIDEO IN [ВХОД S-ВИДЕО], SCART или COMPONENT VIDEO IN [ВХОД КОМПОНЕНТНОГО ВИДЕО] в зависимости от возможностей вашего телевизора.
- Установите переключатель «PROGRESSIVE / INTERLACE» [ПРОГРЕССИВНАЯ / ЧЕРЕССТРОЧНАЯ] в значение «INTERLACE» [ЧЕРЕССТРОЧНАЯ] для соединений CVBS или S-VIDEO.
- Установите переключатель «PROGRESSIVE / INTERLACE» [ПРОГРЕССИВНАЯ / ЧЕРЕССТРОЧНАЯ] в значение «PROGRESSIVE» [ПРОГРЕССИВНАЯ] для соединений COMPONENT VIDEO IN при наличии телевизора с прогрессивной разверткой.
- Используйте аудиокабели (белый / красный) для присоединения разъемов «AUDIO OUT» [ВЫХОД АУДИО] (фронтальных левого и правого каналов, центрального канала, левого и правого каналов окружающего звука, сабвуфера) DVD-проигрывателя к соответствующим входным разъемам «AUDIO IN» [ВХОД АУДИО] вашего ресивера (кабель в комплект поставки не входит).

## Соединения

### Дополнительно: Присоединение к аудиосистеме



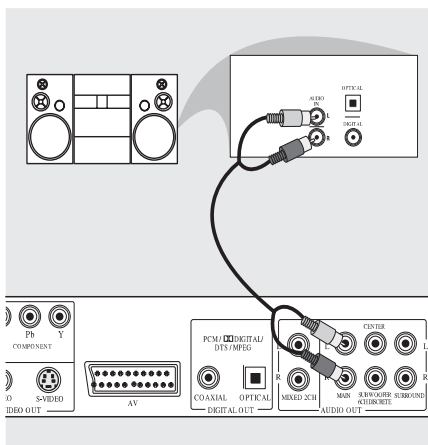
#### Стереосистема имеет разъем Dolby Pro Logic или входные звуковые разъемы «левый» / «правый»

- 1 Выберите одно из соединений по видеоканалу CVBS VIDEO IN, S-VIDEO IN, SCART или COMPONENT VIDEO IN в зависимости от возможностей вашего телевизора.
- 2 Установите переключатель PROGRESSIVE / INTERLACE в значение INTERLACE для соединений CVBS или S-VIDEO.
- 3 Установите переключатель PROGRESSIVE / INTERLACE в значение PROGRESSIVE для соединений COMPONENT VIDEO IN при наличии телевизора с прогрессивной разверткой.
- 4 Используйте аудиокабели (белый / красный) для присоединения разъемов «AUDIO OUT» (фронтальных левого и правого каналов, центрального канала, левого и правого каналов окружающего звука, сабвуфера) DVD-проигрывателя к соответствующим входным разъемам «AUDIO IN» вашего ресивера (кабель в комплект поставки не входит).

#### Полезный совет:

- Для обеспечения оптимального качества стереофонического звукового сопровождения всегда подключайте и левый, и правый каналы многоканального выхода и устанавливайте параметр «Analog Output» [Аналоговый выход] в «STEREO» (см. стр. 32).

### Дополнительно: Присоединение к цифровому ресиверу



#### Ресивер имеет декодер PCM, Dolby Digital или MPEG2

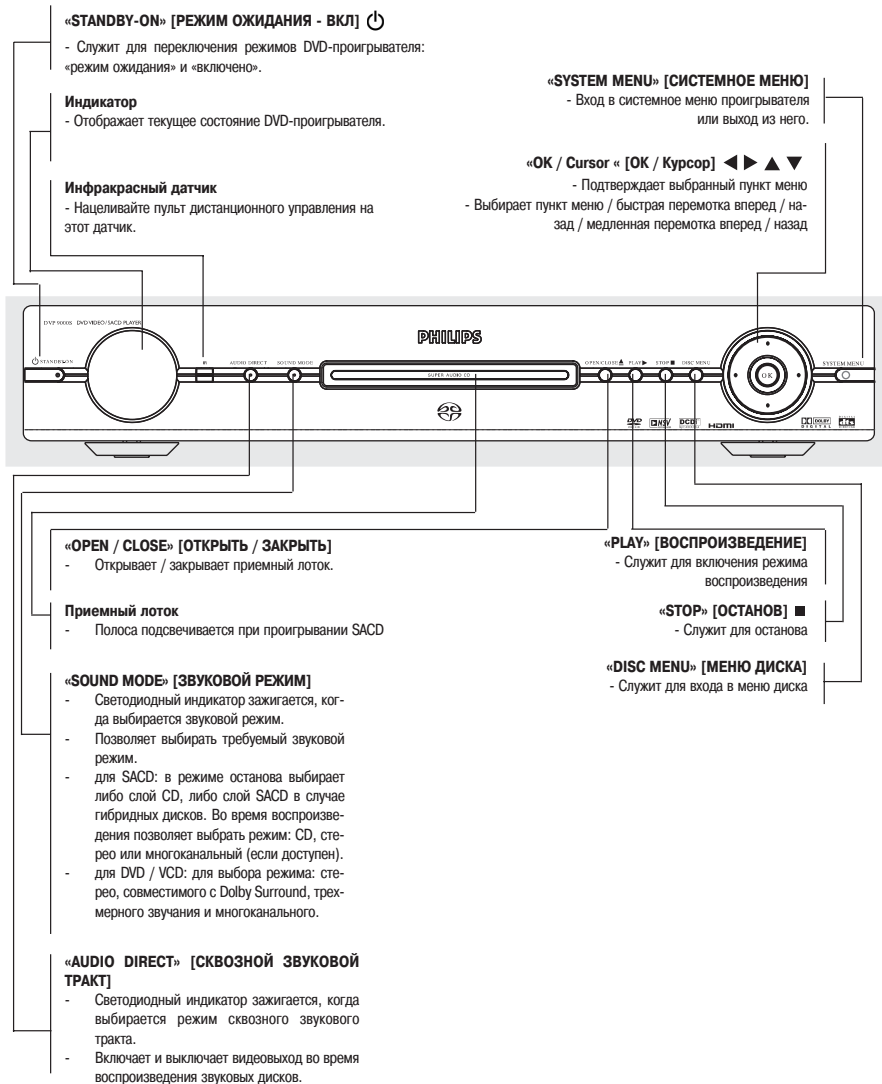
- 1 Выберите одно из соединений по видеоканалу CVBS VIDEO IN, S-VIDEO IN, SCART или COMPONENT VIDEO IN в зависимости от возможностей вашего телевизора.
- 2 Соедините разъем «COAXIAL» [КОАКСИАЛЬНЫЙ] или «OPTICAL» [ОПТИЧЕСКИЙ] DVD-проигрывателя с соответствующим цифровым звуковым входом ресивера (кабель в комплект поставки не входит).
- 3 Установите цифровой выход DVD-проигрывателя в режим «PCM ONLY» [ТОЛЬКО ИКМ] или «ALL» [BCE] в зависимости от возможностей вашего ресивера (см. стр. 34, «DIGITAL OUTPUT» [ЦИФРОВОЙ ВЫХОД]).

#### Полезный совет:

- Если формат цифрового выхода DVD-проигрывателя не соответствует возможностям вашего ресивера, ресивер будет издавать сильный искаженный звук или не будет издавать звука вообще.

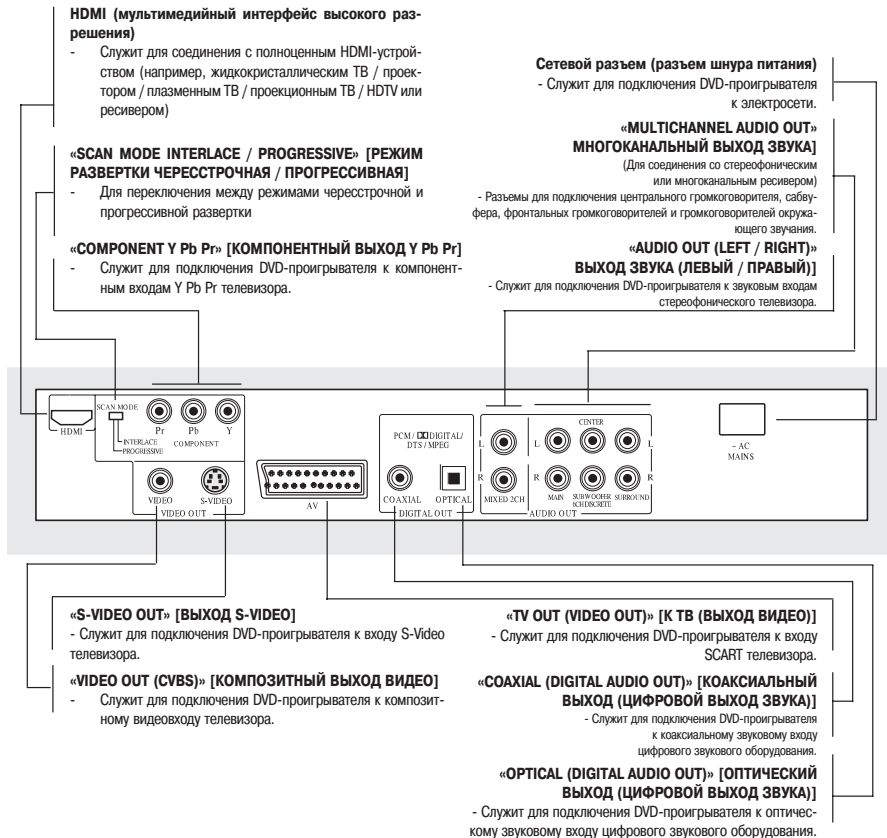
# Обзор функций

## Передняя панель



# Обзор функций

## Задняя панель



**Предостережение!** Не прикасайтесь к внутренним контактам разъемов задней панели. Электростатический разряд может вызвать необратимое повреждение устройства.



## Пульт дистанционного управления

**«AUDIO DIRECT» [СКВОЗНОЙ ЗВУКОВОЙ ТРАКТ]**

- Включает и выключает выход видеосигнала во время воспроизведения звуковых дисков.

**«SELECT» [ВЫБОР]**

- Выбирает соответствующее управляемое устройство: DVD, RECVR, TV, DVD+RW

**«DIM» [ЯРКОСТЬ]**

- Выбирает одно из 3 различных значений яркости индикатора.

**«RETURN» [ВОЗВРАТ]**

- Возвращает пользователя к предыдущему меню на Video CD или некоторых DVD.

**«SYSTEM MENU» [СИСТЕМНОЕ МЕНЮ]**

- Вход системное меню DVD-проигрывателя и выход из него.

**Курсор**

- Выбирает направление перемещения по меню: вверх (▲), вниз (▼), влево (◀), вправо (▶).

**«OK» [OK]**

- Подтверждает выбранный пункт меню.

**«<<<<»**

- Для поиска или выбора предыдущей главы или дорожки.

**(STOP) [ОСТАНОВ]**

- Для останова воспроизведения.

**(PLAY) [ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ]**

- Для запуска воспроизведения.

**(PAUSE) [ПАУЗА]**

- Для временного останова воспроизведения / паузы воспроизведения.

**«REPEAT» [ПОВТОР]**

- Выбор различных режимов повтора.

**«REPEAT (A-B)» [ПОВТОР (A-B)]**

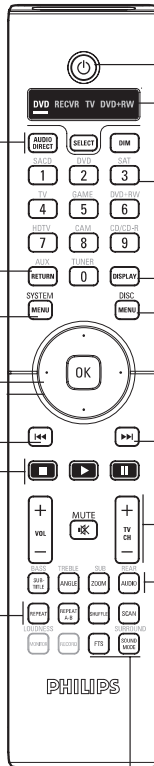
- Повторяет определенный участок диска.

**«SHUFFLE» [ПЕРЕМЕШИВАНИЕ]**

- Проигрывает дорожки / главы в случайном порядке.

**«SCAN» [БЫСТРОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НАЧАЛА КАЖДОЙ КОМПОЗИЦИИ]**

- Проигрывает первые 10 секунд каждой дорожки / главы диска.



**«POWER» [ПИТАНИЕ]**

- Переключает DVD-проигрыватель между режимами ожидания и ВКЛ.

**Жидкокристаллический индикатор**

- Показывает режим активного источника (см. важное примечание ниже).

**Цифровые кнопки (0-9)/**

- Служат для выбора пронумерованных пунктов меню.

**«DISPLAY» [ДИСПЛЕЙ]**

- Отображает информацию на экране ТВ во время воспроизведения.

**«DISK MENU» [МЕНЮ ДИСКА]**

- Служит для входа в меню содержания диска.

**▶▶▶▶**

- Для поиска или выбора следующей главы или дорожки

**«VOL (+ / -), MUTE и TV CH (+ / -)» [ГРОМКОСТЬ (+ / -), ОТКЛЮЧИТЬ ЗВУК и ТВ КАНАЛ (+ / -)]**

- Неприменимо к данной модели.

**«SUBTITLE» [СУБТИТРЫ]**

- Для входа в меню выбора языка субтитров.

**«ANGLE» [УГОЛ]**

- Для выбора угла зрения сцены.

**«ZOOM» [ИЗМЕНЕНИЕ МАСШТАБА]**

- Увеличение изображения на экране ТВ.

**«AUDIO» [ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ]**

- Для входа в меню выбора языка звукового сопровождения.

**«FTS» [ВЫБОР ЛЮБИМОЙ ДОРОЖКИ]**

- Активация / деактивация режима Выбора любимой дорожки.

**«SOUND MODE» [ЗВУКОВОЙ РЕЖИМ]**

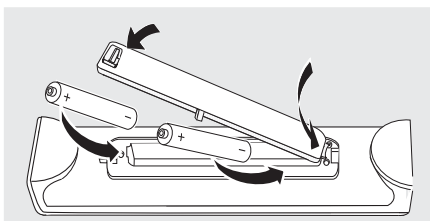
- Выбирает требуемый звуковой режим.
- для SACD: в режиме останова выбирает либо слой CD, либо слой SACD в случае гибридных дисков. Во время воспроизведения позволяет вам выбрать режим: CD, стерео или многоканальный (если доступен).
- для DVD / VCD: для выбора режима: стерео, совместимого с Dolby Surround, трехмерного звучания и многоканального.

### Важно!

- В данном пульте дистанционного управления используется стандартная система управляющих сигналов Philips. С помощью этого пульта можно управлять другой аппаратурой Philips (например, магнитофоном, телевизором или проигрывателем DVD-RW).
- При необходимости обращайтесь к инструкциям по эксплуатации соответствующего оборудования.

## Приступая к работе

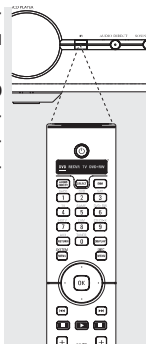
### Шаг 1: Установка батарей в пульт дистанционного управления



- 1 Откройте батарейный отсек.
- 2 Вставьте две батареи типа R06 или AA, соблюдая полярность, указанную знаками (+ и -) внутри отсека.
- 3 Установите крышку отсека на место.

### Использование пульта дистанционного управления для управления проигрывателем

- 1 Направляйте пульт дистанционного управления прямо на датчик (iR), расположенный на передней панели DVD-проигрывателя.
- 2 Не размещайте какие-либо предметы между пультом дистанционного управления и DVD-проигрывателем во время работы DVD-проигрывателя.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Вынимайте из батарей из пульта дистанционного управления, если они исчерпали срок службы или если пульт не используется в течение длительного времени.
- Не используйте старые и новые батареи, а также батареи различных типов одновременно.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их утилизация должна производиться надлежащим образом.

### Шаг 2: Настройка ТВ

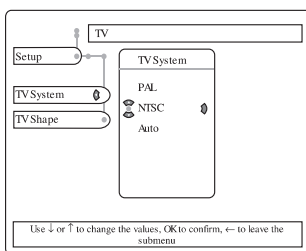
#### ВАЖНО!

Убедитесь, что вы выполнили все требуемые соединения (см. стр. 9-11 «Подключение к ТВ»)

- 1 Включите телевизор и установите его на прием сигнала по соответствующему видеовыходу. Вы должны увидеть на экране заставку голубого цвета, генерируемую DVD-проигрывателем.
- 2 Обычно эти каналы располагаются между наименьшим и наибольшим каналами и могут называться «FRONT», «AV IN» или «VIDEO». Точную информацию вы можете получить, обратившись к инструкции по эксплуатации вашего ТВ.  
→ Вы также можете нажать кнопку выбора канала 1 вашего ТВ, после чего несколько раз подряд нажимать кнопку обратного перебора каналов до тех пор, пока не увидите канал, соответствующий видеовыходу.  
→ Ваш пульт управления ТВ может также иметь кнопку или переключатель, позволяющий выбрать различные видеорежимы.  
→ Вы также можете установить ваш ТВ на канал 3 или 4, если вы используете радиочастотный модулятор.
- 3 Если вы используете другое внешнее оборудование (аудиосистему или ресивер), включите его и выберите соответствующий источник сигнала (DVD-проигрыватель). Более детально этот вопрос должен быть освещен в инструкции по эксплуатации соответствующего оборудования.

## Выбор системы представления цвета, соответствующей вашему ТВ

- Этот DVD-проигрыватель совместим как с NTSC, так и с PAL. Для того чтобы DVD-проигрыватель смог воспроизвести диск, системы представления цвета на диске, в телевизоре и в DVD-проигрывателе должны совпадать.



- ① Нажмите **«SYSTEM MENU»**
- ② Нажмите **▼** для входа в пункт {SETUP} [НАСТРОЙКА]
- ③ Используйте кнопки **◀▶▲▼** на пульте дистанционного управления для перемещения по меню. Выберите {TV} и нажмите **▼**. Выберите {TV SYSTEM} и нажмите **▶**.

**PAL** - выберите этот пункт, если DVD-проигрыватель подключен к телевизору, имеющему эту систему представления цвета. В случае воспроизведения дисков NTSC DVD-проигрыватель будет преобразовывать сигнал в формат PAL и выдавать на выходе сигнал формата PAL.

**NTSC** - выберите этот пункт, если DVD-проигрыватель подключен к телевизору, имеющему эту систему представления цвета. В случае воспроизведения дисков PAL (только для Video CD) DVD-проигрыватель будет преобразовывать сигнал в формат NTSC и выдавать на выходе сигнал формата NTSC.

**AUTO** - выберите этот пункт, если DVD-проигрыватель подключен к телевизору, совместимому с обеими этими системами (мультисистемному). В этом случае DVD-проигрыватель будет выдавать на выходе сигнал того формата, в котором он записан на диске.

- ④ Выберите пункт меню и нажмите **OK**

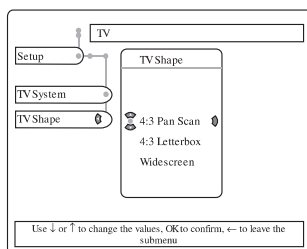
*Полезный совет:*

- При переключении между режимами NTSC и PAL возможно возникновение некоторых искажений изображения.

- В режиме прогрессивной развертки или HDMI устанавливается значение AUTO.

## Выбор соотношения сторон экрана

- Установите выходные размеры изображения DVD-проигрывателя в соответствии с тем, к какому телевизору он подключен. Формат, который вы выбираете, должен поддерживаться диском. Если он не поддерживается, установка этого параметра не повлияет на изображение во время воспроизведения.



- ① Нажмите **«SYSTEM MENU»**
- ② Нажмите **▼** для входа в пункт {SETUP}
- ③ Используйте кнопки **◀▶▲▼** на пульте дистанционного управления для перемещения по меню. Выберите {TV} и нажмите **▼**.

Выберите {TV SHAPE} и нажмите **▶**.

### **4:3 Pan Scan [4:3 с полным заполнением экрана]**

→ Если у вас имеется стандартный телевизор и вы хотите, чтобы изображение занимало весь экран (левый и правый края изображения при этом будут обрезаны).



### **4:3 Letter Box [4:3 с подгонкой изображения по горизонтали]**

→ Если вы имеете стандартный телевизор и хотите, чтобы изображение было подогнано к размеру экрана по ширине (сверху и снизу изображения при этом будут наблюдаться черные полосы).



### **Widescreen [широкоформатный экран]**

→ Если вы имеете широкоформатный телевизор.

→ Выберите пункт меню и нажмите **OK**.



**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **◀**.  
Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите **«SYSTEM MENU»**.

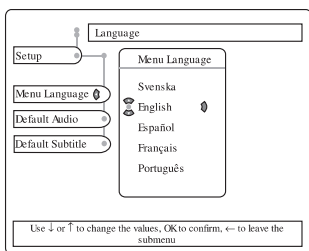
## Приступая к работе

### Шаг 3: Установка языковых настроек

Вы можете установить желаемые языковые параметры. Этот DVD-проигрыватель будет автоматически выбирать тот язык, который вы установите, как только вы будете загружать диск.

#### Установка языка меню

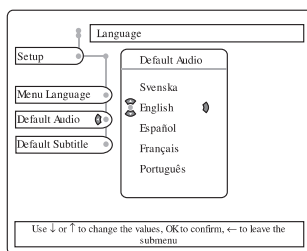
Язык отображения системного меню останется таким, каким вы его установите, вне зависимости от языка дисков.



- 1 Нажмите «**SYSTEM MENU**»
- 2 Нажмите ▼ для входа в пункт {SETUP}
- 3 Используйте кнопки ◀▶▲▼ на пульте дистанционного управления для перемещения по меню. Выберите {LANGUAGE} [ЯЗЫК] и нажмите ▼. Выберите {MENU LANGUAGE} [ЯЗЫК МЕНЮ] и нажмите ▶.
- 4 Выберите язык и нажмите **OK**.

#### Установка языка звукового сопровождения и языка субтитров по умолчанию

Вы можете выбрать язык звукового сопровождения и язык субтитров видеодиска. Если выбранный вами язык отсутствует на данном диске, то звуковое сопровождение будет воспроизводиться на языке, принятом по умолчанию для этого диска.



- 1 Нажмите «**SYSTEM MENU**»
- 2 Нажмите ▼ для входа в пункт {SETUP}
- 3 Используйте кнопки ▲▼ для выделения одного из следующих пунктов:
  - {DEFAULT AUDIO} [ЯЗЫК ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ] (звуковая дорожка диска)
  - {DEFAULT SUBTITLE} [ЯЗЫК СУБТИТРОВ ПО УМОЛЧАНИЮ] (субтитры диска)
- 4 Используйте кнопки ◀▶▲▼ на пульте дистанционного управления для перемещения по меню.
- 5 Выберите язык и нажмите **OK**.
- 6 Повторите шаги 3) - 5) для задания других языковых параметров.

*Полезный совет:*

- Некоторые диски (например, караоке) записаны с несколькими звуковыми каналами. Нажмите **AUDIO** несколько раз во время воспроизведения, и выберите **LR**, чтобы слушать оба канала, **LL**, чтобы слушать левый канал (только музыку), **RR**, чтобы слушать правый канал (только вокал).

**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀. Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите «**SYSTEM MENU**».

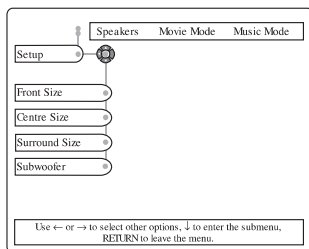
## Шаг 4: Настройка каналов акустической системы

Вы можете настроить величину задержек (только для центрального громкоговорителя и громкоговорителей окружающего звука) и уровень громкости для отдельных громкоговорителей. Это позволит вам оптимизировать звуковое сопровождение в зависимости от вашей акустической обстановки и настроек.

### ВАЖНО!

**Настройка громкоговорителей возможна только в режиме многоканального звукового выхода. Вы также можете нажать кнопку «SOUND MODE» [ЗВУКОВОЙ РЕЖИМ] для выбора многоканального выхода.**

- ① Нажмите «SYSTEM MENU»
- ② Нажмите ▼ для входа в пункт {SETUP}
- ③ Используйте кнопки ◀ ▶ для выделения пункта {SPEAKERS} [ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ], затем нажмите ▼.



- ④ Используйте кнопки ▲ ▼ для выделения одного из пунктов, затем нажмите ▶.  
{FRONT SIZE, CENTER SIZE, SURROUND SIZE} [РАЗМЕР ФРОНТАЛЬНОГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ, РАЗМЕР ЦЕНТРАЛЬНОГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ, РАЗМЕР ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУКА]  
«OFF» [ВЫКЛ] - когда соответствующий громкоговоритель не подключен  
«LARGE» [БОЛЬШОЙ] - когда соответствующий громкоговоритель способен воспроизводить низкочастотные сигналы ниже 120 Гц.  
«SMALL» [МАЛЕНЬКИЙ] - когда соответствующий громкоговоритель не способен воспроизводить низкочастотные сигналы ниже 120 Гц.

{SUBWOOFER} [САБВУФЕР]

«ON» [ВКЛ] - когда сабвуфер подключен

«OFF» [ВЫКЛ] - когда сабвуфер не подключен

{FRONT DISTANCE} [РАССТОЯНИЕ ДО ФРОНТАЛЬНЫХ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ]

- Устанавливает расстояние от места, в котором вы собираетесь прослушивать звуковое сопровождение, до фронтальных громкоговорителей (1 - 11.8 м).

{CENTER / REAR DISTANCE} [РАССТОЯНИЕ ДО ЦЕНТРАЛЬНОГО И ТЫЛОВЫХ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ]

- Устанавливает расстояние от места, в котором вы собираетесь прослушивать звуковое сопровождение, до центрального / тыловых громкоговорителей (возможный диапазон зависит от параметра {FRONT DISTANCE}).

- ⑤ Используйте кнопки ◀ ▶ ▲ ▼ для установки того значения, которое наилучшим образом соответствует вашим пожеланиям.
- ⑥ Нажмите OK для подтверждения.

### Полезные советы:

- Используйте более длительную задержку, когда сабвуфер / тыловые громкоговорители находятся ближе к месту прослушивания, чем фронтальные.

## Усовершенствованное управление басами

### Режим «фильм»

Это меню позволяет вам устанавливать громкость каждого громкоговорителя для воспроизведения всех дисков, кроме SACD.

→ Диапазон балансировки громкости составляет от -6 дБ до +7 дБ.

### Режим «музыка»

Когда выбран режим «музыка», настройка параметров громкоговорителей будет применяться только во время воспроизведения SACD.

При проигрывании SACD доступны дополнительные настройки, связанные с параметрами воспроизведения басов:

- Настройка частоты среза НЧ: 60 Гц, 80 Гц, 100 Гц и 120 Гц.
- Крутизна характеристики среза: 12 дБ / октаву, 18 дБ / октаву и 24 дБ / октаву.

### Полезный совет:

- Эти дополнительные параметры доступны в параметрах настройки сабвуфера.

# Работа с дисками

## ВАЖНО!

- В зависимости от конкретного DVD или Video CD выполнение некоторых операций может иметь отличия или ограничения.
- Не закрывайте приемный лоток толчком и не помещайте в него инородные объекты, кроме дисков. Это может привести к поломке DVD-проигрывателя.

## Проигрываемые диски

Ваш DVD-проигрыватель способен проигрывать диски следующих форматов:

- Digital Versatile Disks (DVD)
- Digital Versatile Audio Disks (DVD-A)
- со стандартным слоем
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Super Audio CD (SACD)
- Digital Video Disks + Recordable [Rewritable] (DVD+R[W]) (DVD Video, записанные на DVD+R[W])
- Compact Disc (CD) (классические звуковые компакт-диски)
- MP3-диски, неподвижные изображения (Kodak, JPEG), записанные на CD-R(W)
  - форматы JPEG / ISO 9660
  - отображаются не более 30 символов.
  - Поддерживаемые частоты дискретизации:  
32 кГц, 44.1 кГц, 48 кГц (MPEG-1)  
16 кГц, 22.05 кГц, 24 кГц (MPEG-2)
  - Поддерживаемые потоки данных (битрейты):  
32 - 256 кбит / сек (MPEG-1)  
8 - 160 кбит / сек (MPEG-2) с переменным потоком



### Полезные советы:

- В некоторых случаях может оказаться невозможно воспроизвести CD-R/RW или DVD-R/RW. Это зависит от типа диска и особенностей записи.
- Если у вас возникают сложности с воспроизведением конкретного диска, выньте его и попробуйте другой. Диски, отформатированные ненадлежащим образом, не будут проигрываться данным устройством.

## Коды регионов



Этот DVD-проигрыватель обеспечивает поддержку разработан в соответствии с требованиями региональной защиты. Проверьте код региона на коробке с диском. Если он не соответствует коду региона данного устройства (см. таблицу ниже), воспроизведение такого диска будет невозможным.

Регион	Код региона устройства	Проигрываемые диски (примеры)
Регионы США и Канады	1	
Регионы Великобритании и Европы	2	
Прочие регионы	3	
Австралийские регионы	4	

### ВАЖНО!

Если при нажатии какой-либо кнопки на экране ТВ появляется знак запрета операции (X), значит, данная функция недоступна на данном диске или в данное время.

### Воспроизведение дисков

- Нажмите кнопку «**SELECT**» [ВЫБОР] несколько раз, пока на индикаторе пульта дистанционного управления не загорится надпись «**DVD**» (см. «Пульт дистанционного управления», стр. 17).
- Включите ТВ и установите его на соответствующий видеоканал (см. стр.18 «Настройка ТВ»).
- Нажмите кнопку «**STANDBY-ON**»  на передней панели DVD-проигрывателя.  
Вы должны увидеть на экране ТВ заставку, генерируемую DVD-проигрывателем.
- Нажмите кнопку «**OPEN / CLOSE**» [ОТКРЫТЬ / ЗАКРЫТЬ] для открытия приемного лотка и загрузите диск. Нажмите на эту же кнопку повторно, чтобы закрыть лоток.  
→ Следите за тем, чтобы диск лежал этикеткой вверх. В случае двухсторонних дисков убедитесь, что диск лежит этикеткой той стороны, которую вы хотите воспроизвести, вверх.
- Воспроизведение может начаться автоматически (в зависимости от типа диска).  
→ Если на экране ТВ отображается меню диска, см. «Использование меню диска»  
→ Если диск заблокирован системой родительского контроля, вы должны ввести пароль, состоящий из 4 цифр (см. стр. 36 - 37).
- Вы можете в любое время нажать **STOP** , чтобы остановить воспроизведение.  
Отображение информации на жидкокристалличес-

ком индикаторе

#### Зона 1

- В этой зоне во время воспроизведения отображается логотип или тип медиа-носителя, проигрываемый в данный момент.

#### Зона 2A

- В этой зоне во время воспроизведения отображается текущая информация диска или тип медиа-носителя.

#### Зона 2B

- В этой зоне во время воспроизведения отображается время от начала диска или тип медиа-носителя.

#### Зона 3

- В этой зоне во время воспроизведения отображает-








ся текущий режим работы DVD-проигрывателя.

### Использование Меню Диска

В зависимости от диска меню может появиться на экране ТВ сразу после загрузки диска.

#### Чтобы выбрать сцену или фрагмент для воспроизведения

- Используйте     или цифровую клавиатуру (0 - 9) пульта дистанционного управления, затем нажмите «**PLAY**»  или **OK**, чтобы начать воспроизведение.

#### Чтобы войти в меню

- Нажмите кнопку «**DISC MENU**» на пульте дистанционного управления.

**СОВЕТЫ:** Функциональные возможности, описанные здесь, могут быть нереализуемыми на некоторых дисках. Всегда следуйте инструкциям, поставляемым в комплекте с диском.

## Работа с дисками

### Органы управления воспроизведением

В случае если явно не указано иное, все описываемые ниже операции выполняются с пульта дистанционного управления. Некоторые операции могут выполняться с использованием системного меню DVD.

### Пауза воспроизведения

- ① Во время воспроизведения нажмите «**PAUSE**» **II**  
→ Воспроизведение остановится, а звук будет выключен
- ② Нажимайте «**PAUSE**» **II** несколько раз, чтобы выбрать предыдущий или следующий кадр.
- ③ Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите «**PLAY**» **▶**.

### Выбор заголовка (дорожки) / главы (DVD / DVD-A / VCD / CD)

- ① Нажмите **▶▶|** или **|◀◀** на короткое время во время воспроизведения, чтобы перейти к следующей главе / дорожке или чтобы вернуться к началу текущей главы / дорожки соответственно.
- ② Нажмите **|◀◀** дважды на короткое время во время воспроизведения, чтобы перейти к предыдущей главе / дорожке.
- ③ Чтобы перейти непосредственно к желаемой главе / дорожке, введите номер главы / дорожки с помощью цифровой клавиатуры (0 - 9).

### Изменение масштаба (DVD / DVD-A / VCD / JPEG)

Функция масштабирования позволяет вам увеличить видеоизображение во время воспроизведения.

- ① Нажмите «**ZOOM**» [Масштабирование] во время воспроизведения, чтобы выбрать коэффициент увеличения.
- ② Нажимайте кнопки **▲ ▼ ◀ ▶** для перемещения по увеличенному изображению.
- ③ Нажимайте «**ZOOM**» повторно, чтобы увеличить или уменьшить коэффициент масштабирования.  
→ Воспроизведение будет продолжаться.

### Возобновление воспроизведения с места последней остановки (DVD / DVD-A / VCD / CD)

Позволяет возобновить воспроизведение с места последней остановки для 5 последних дисков даже в случае, если диски были вынуты из проигрывателя.

- ① Загрузите один из 5 последних дисков.
- ② Появляется надпись **READING** [СЧИТЫВАНИЕ].  
→ Нажмите «**PLAY**», чтобы начать воспроизведение диска с места последней остановки.

### Чтобы отменить режим воспроизведения с места последней остановки

- Когда воспроизведение будет остановлено, нажмите кнопку «**STOP**» **■** повторно.

### Воспроизведение в случайном порядке (DVD / DVD-A / VCD / CD / SACD / MP3)

*На дисках формата DVD / DVD-A* данная функция перемешивает порядок воспроизведения глав в пределах заголовка, если заголовок имеет более 1 главы.

*На дисках формата Audio CD, Video CD, SACD* данная функция перемешивает порядок воспроизведения всех дорожек в пределах диска.

- ① Нажмите «**SHUFFLE**» [ПЕРЕМЕШИВАНИЕ] в процессе воспроизведения.  
→ На экране ТВ в течение двух секунд отображается надпись «**SHUFFLE**».
- ② Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите «**SHUFFLE**» снова.

*Полезный совет:*

- Для дисков *SACD* функция перемешивания работает только в пределах выбранной в данный момент области.

**СОВЕТЫ:** Функциональные возможности, описанные здесь, могут оказаться нереализуемыми на некоторых дисках. Всегда следуйте инструкциям, поставляемым в комплекте с диском..



### Повтор (DVD / DVD-A / VCD / CD / MP3 / SACD / JPEG)

Вы можете повторно воспроизводить главу, дорожку, заголовок или весь диск.

- Нажмите кнопку «**REPEAT**» [ПОВТОР] во время воспроизведения, чтобы выбрать режим повтора на экране ТВ.

→ **DVD**

'CHAPTER / TITLE / DISC / OFF' [ГЛАВА / ЗАГОЛОВОК / ДИСК / ВЫКЛ]

→ **VCD / CD**

'TRACK / DISC / OFF' [ДОРОЖКА / ДИСК / ВЫКЛ]

→ **MP3**

'TRACK / ALBUM / DISC / OFF' [ДОРОЖКА / АЛЬБОМ / ДИСК / ВЫКЛ]

→ **SACD**

'TRACK / AREA / OFF' [ДОРОЖКА / ОБЛАСТЬ / ВЫКЛ]

→ **JPEG**

'REPEAT ROLL / REPEAT DISK' [ПОВТОР СПИСКА / ПОВТОР ДИСКА]

### Повтор А - В (повтор отрезка) (DVD / DVD-A / VCD / CD)

Вы можете воспроизводить только указанную часть заголовка / дорожки или главы повторно.

- ① Нажмите кнопку «**REPEAT A-B**» [ПОВТОР A-B] в выбранной точке, с которой должен начинаться повторяемый отрезок.  
→ На экране ТВ появляется надпись «**REPEAT A**» [НАЧАЛО ОТРЕЗКА]
- ② Когда воспроизведение дойдет до желаемой точки окончания повторяемого отрезка, нажмите кнопку «**REPEAT A-B**» [ПОВТОР A-B] снова.  
→ На экране ТВ появляется надпись «**A-B**», и выбранный для повтора отрезок повторяется.
- ③ Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажмите кнопку «**REPEAT A-B**» еще раз.  
→ На экране ТВ появляется надпись «**A-B OFF**».

### Сканирование (быстрое воспроизведение начала каждой композиции) (DVD / DVD-A / VCD / CD / MP3 / SACD)

В режиме сканирования воспроизводятся первые 10 секунд каждой главы / дорожки диска. Вы можете активировать режим сканирования нажатием кнопки «SCAN»

ИЛИ

- ① Нажмите «**SYSTEM MENU**», затем нажмите ▲ ▼ для выбора пункта [TOOLBAR] [ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ].
- ② Нажимая ▲ ▼ ◀▶ пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню.  
Перейдите на пункт [VIEW] [ВИД] и нажмите ▼.  
Перейдите на пункт [CHAPTER PREVIEW] [ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ГЛАВЫ] и нажмите ▶ для выбора [ON] или [OFF].

### Поиск по временной метке (DVD / DVD-A / VCD / CD / MP3 / SACD)

Функция поиска по временной метке позволяет вам начать воспроизведение с момента, соответствующего любому выбранному собственному времени диска.

- ① Нажмите «SYSTEM MENU», затем нажмите ▲ ▼ для выбора пункта [TOOLBAR] [ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ].
- ② Нажимая ▲ ▼ ◀▶ пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню.  
Перейдите на пункт [SEARCH] [ПОИСК] и нажмите ▼.  
Перейдите на пункт [TIME] [ВРЕМЯ] и нажмите ▶.  
→ Процесс воспроизведения прервется, и проигрыватель перейдет в режим паузы.
- ③ Введите часы, минуты и секунды в окно редактирования времени, используя цифровую панель пульта дистанционного управления.
- ④ Нажмите **OK** для подтверждения.  
→ Воспроизведение начнется с момента диска, соответствующего указанному времени.
- ⑤ Чтобы убрать меню, нажмите «SYSTEM MENU».

*Полезный совет:*

- Данная возможность неприменима к VCD, когда для функции «Playback control» [Управление воспроизведением] выбрана опция PBC ON [Управление воспроизведением включено].

**СОВЕТЫ:** Функциональные возможности, описанные здесь, могут быть нереализуемыми на некоторых дисках. Всегда следуйте инструкциям, поставляемым в комплекте с диском.

## Работа с дисками

### Замедленное воспроизведение (DVD / DVD-A / VCD / SVCD)

Режим замедленного воспроизведения может быть активирован путем нажатия кнопки **▼**. Для выхода из режима замедленного воспроизведения нажмите кнопку **«PLAY» ►**.

ИЛИ

- 1 Нажмите **«SYSTEM MENU»**, затем нажмите **▲ ▼** для выбора пункта {TOOLBAR}.
- 2 Нажимая **▲ ▼ ◀ ▶** пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню. Перейдите на пункт {SEARCH} и нажмите **▼**. Перейдите на пункт {SLOW} [ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ] и нажмите **►**.  
→ Звук отключается.
- 3 Нажимайте **▲ ▼** для выбора необходимой скорости: < 1/8, < 1/4, < 1/2, < 1 (назад) или > 1/8, > 1/4, > 1/2, > 1 (вперед).  
→ Выберите 1 для воспроизведения диска с нормальной скоростью.
- 4 Для возврата к нормальной скорости нажмите **«PLAY» ►**.

### Поиск (DVD / DVD-A / VCD / SVCD / CD / MP3 / SACD)

#### Для DVD / DVD-A / VCD / SVCD

- 1 Нажмите **«SYSTEM MENU»**, затем нажмите **▲ ▼** для выбора пункта {TOOLBAR}.
  - 2 Нажимая **▲ ▼ ◀ ▶** пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню. Перейдите на пункт {SEARCH} и нажмите **▼**. Перейдите на пункт {FAST} [УСКОРЕННЫЙ ПОИСК] и нажмите **►**.  
→ Звук отключается.
  - 3 Нажимайте **◀ ▶** для выбора необходимой скорости: << 4, << 8, << 32 (назад) или >> 4, >> 8, >> 32 (вперед).
  - 4 Для возврата к нормальной скорости нажмите **«PLAY» ►**.
- Вы также можете нажать и удерживать в нажатом положении дольше 2 секунд кнопку **▶▶▶** или **◀◀◀** для активации ускоренного поиска.

#### Для CD / MP3 / SACD

- 1 Нажимайте **◀ ▶** для выбора необходимой скорости: << 32, << 8, << 4 (назад) или >> 4, >> 8, >> 32 (вперед).
- 2 Вы также можете нажать и удерживать в нажатом положении дольше 2 секунд кнопку **▶▶▶** или **◀◀◀** для активации ускоренного поиска.

#### Просмотр неподвижного изображения и кадровый просмотр

Режим просмотра неподвижного изображения и кадрового просмотра может быть активирован путем многократного нажатия кнопки **«PAUSE» ||** или **▲** на пульте дистанционного управления.

ИЛИ

- 1 Нажмите **«SYSTEM MENU»**, затем нажмите **▲ ▼** для выбора пункта {TOOLBAR}.
- 2 Нажимая **▲ ▼ ◀ ▶** пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню. Перейдите на пункт {SEARCH} и нажмите **▼**. Перейдите на пункт {FRAME BY FRAME} [ПОКАДРОВЫЙ ПРОСМОТР] и нажмите **►**.  
→ Воспроизведение приостанавливается, проигрыватель переходит в режим паузы.
- 3 Нажимайте кнопки курсора **◀ ▶** для выбора предыдущего или следующего кадра.
- 4 Для выхода из режима кадрового просмотра **«PLAY» ►**.

**СОВЕТЫ:** Функциональные возможности, описанные здесь, могут быть нереализуемыми на некоторых дисках. Всегда следуйте инструкциям, поставляемым в комплекте с диском.

### Программируемое воспроизведение (DVD / DVD-A / VCD / CD / SACD / MP3)

Вы можете проигрывать содержимое диска в желаемом порядке путем программирования этого порядка. Программированию подлежат последовательность, в которую входят не более 20 дорожек.

- 1 Нажмите **«SYSTEM MENU»**, затем нажмите **▲ ▼** для выбора пункта {TOOLBAR}.
- 2 Нажимая **▲ ▼ ◀ ▶** пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню. Перейдите на пункт {PROGRAM} [ПРОГРАММА] и нажмите **▼**. Перейдите на пункт {TRACKS} [ДОРОЖКИ] и нажмите **▶**.  
→ Появляется меню 'Program'.
- 3 Нажимайте **▲ ▼** для выбора номера предпочтительного заголовка или главы.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.  
→ Выбранный номер заголовка или главы появится в {PLAYLIST} [СПИСОК ВОСПРОИЗВЕДИЯ].

#### Стирание выбранного номера в программе.

- 1 Нажмите **▼** для выбора {PLAYLIST}.
- 2 Нажмите **▶** для отображения {PLAYLIST} и используйте кнопки **▲** или **▼** для выбора того элемента списка воспроизведения, который вы хотите стереть.
- 3 Нажмите **OK** для стирания выбранного элемента.

#### Стирание всех номеров программы.

- Используйте **▼** для выбора {CLEAR ALL} [ОЧИСТИТЬ ВСЕ] и нажмите **▶** для подтверждения выбора.  
→ Все элементы программы будут стерты.

#### Для того, чтобы перечислить запрограммированные элементы.

- В режиме остановки нажмите **«SYSTEM MENU»**. Выберите {PROGRAM} и установите его значение в ON [ВКЛ], после чего нажмите **▶**.

### Особые возможности воспроизведения DVD

#### Выбор заголовка

Некоторые DVD могут содержать несколько заголовков. Если диск содержит меню заголовков, записанных на нем, вы можете начать воспроизведение с выбранного заголовка фильма.

- 1 Нажмите **«RETURN»** [ВОЗВРАТ].  
→ На экране ТВ появляется меню заголовков диска.
- 2 Используя **▲ ▼ ◀ ▶** или **цифровую клавиатуру**, сделайте выбор.
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения.

#### Угол зрения камеры

Если диск содержит сцены, снятые камерами с различных точек, это дает вам возможность видеть такие сцены под различными углами.

- Нажимайте **«ANGLE»** [УГОЛ] несколько раз, чтобы выбирать различные углы зрения.  
→ Всякий раз вы будете видеть сцену под другим углом зрения.

#### Изменение языка звукового сопровождения

- Нажимайте **«AUDIO»** [ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ] несколько раз, чтобы выбирать различные языки звукового сопровождения.

#### Субтитры

- Нажимайте **«SUBTITLE»** [СУБТИТРЫ] несколько раз, чтобы выбирать различные языки субтитров.

**СОВЕТЫ:** Функциональные возможности, описанные здесь, могут быть нереализуемыми на некоторых дисках. Всегда следуйте инструкциям, поставляемым в комплекте с диском.

## Работа с дисками

### Воспроизведение компакт-дисков форматов MP3 / JPEG / Kodak Picture

Этот проигрыватель способен воспроизводить файлы форматов MP3, JPEG, Kodak Picture на записанных самостоятельно дисках CD-R/RW или на дисках заводского изготовления.

#### ВАЖНО!

Вы должны включить телевизор и настроить его на соответствующий видеоканал (см. стр. 18 «Настройка ТВ»).

#### ① Загрузите диск.

→ Время считывания диска может превышать 30 секунд из-за сложности файловой структуры.

→ Воспроизведение начинается, и список воспроизведения появляется автоматически. Если диск содержит как файлы MP3, так и графические файлы, на экране появляется меню, позволяющее выбрать желаемый тип файлов.

#### ② Используйте ▲ ▼ для выбора дорожки / альбома и нажмите ОК для открытия папки.

#### ③ Используйте ◀ ▶ для выбора воспроизводимой дорожки / альбома на следующем уровне меню.

#### ④ Воспроизведение начнется с выбранного файла и будет продолжаться до окончания папки.

#### ⑤ Для останова воспроизведения нажмите «STOP» ■.

● Нажмите «**DISC MENU**» для возврата к экрану с пиктограммами (для файлов JPEG).

### Особые возможности воспроизведения дисков с неподвижными изображениями

#### ВАЖНО!

Вы должны включить телевизор и настроить его на соответствующий видеоканал (см. стр. 18 «Настройка ТВ»).

#### Настройка режима слайд-шоу

Вы можете установить длительность показа каждого изображения.

#### ① Нажмите «**SYSTEM MENU**», затем нажмите ▲ ▼ для выбора пункта {TOOLBAR}.

#### ② Нажимая ▲ ▼ ◀ ▶ пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню.

Перейдите на пункт {SLIDE SHOW} [СЛАЙД-ШОУ] и нажмите ▼.

Перейдите на пункт {PICTURE TIME} [ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ПОКАЗА ИЗОБРАЖЕНИЯ] и нажмите ▶.

**Slow** [Медленно] - каждое изображение показывается в течение 8 секунд.

**Medium** [Средняя скорость] - каждое изображение показывается в течение 5 секунд.

**Fast** [Быстро] - каждое изображение показывается в течение 2 секунд.

#### ③ Выберите пункт и нажмите **OK**.

#### Поворот изображения на произвольный угол

#### ① Нажмите «**SYSTEM MENU**», затем нажмите ▲ ▼ для выбора пункта {TOOLBAR}.

#### ② Нажимая ▲ ▼ ◀ ▶ пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню.

Перейдите на пункт {VIEW} [ВИД] и нажмите ▶.

Перейдите на пункт {ROTATE} [ПОВОРОТ] и нажмите ▶, чтобы выбрать угол поворота: {от -180 до +180}.

#### ③ Выберите пункт и нажмите **OK**.

*Полезный совет:*

- Функция поворота недоступна во время воспроизведения слайд-шоу.

**СОВЕТЫ:** Функциональные возможности, описанные здесь, могут быть нереализуемыми на некоторых дисках. Всегда следуйте инструкциям, поставляемым в комплекте с диском.

### Масштабирование

- Во время воспроизведения нажмите кнопку «**ZOOM**» [МАСШТАБИРОВАНИЕ] несколько раз, чтобы увидеть изображение в разном масштабе.
- Используйте ▲ ▼ ◀ ▶ для перемещения по участкам увеличенного изображения.

### Повороты и зеркальные преобразования изображения в режиме воспроизведения

- Во время воспроизведения используйте ▲ ▼ ◀ ▶ для поворотов и зеркальных преобразований изображения на экране ТВ.
  - ▲ : Развернуть (зеркально отобразить) изображение по вертикали.
  - ▼ : Развернуть (зеркально отобразить) изображение по горизонтали.
  - ◀ : Повернуть изображение против часовой стрелки.
  - ▶ : Повернуть изображение по часовой стрелки.

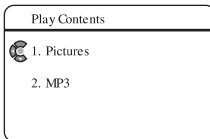
### Эффект сканирования

- Нажмите кнопку «**ANGLE**» [УГОЛ] несколько раз для выбора различных эффектов сканирования.

### Прослушивание музыки в формате MP3 или просмотр изображений в формате JPEG

Существует возможность воспроизводить диски, содержащие музыку в формате MP3 и графические изображения в формате JPEG.

- ① Загрузите диск, который содержит музыку и изображения.  
→ На экране ТВ появляется меню диска.



- ② Выберите дорожку MP3 или графический файл JPEG.  
→ Музыкальные дорожки или графические файлы будут воспроизводиться друг за другом до достижения конца папки.
- ③ Для возврата в меню диска нажмите «**STOP**» ■, а затем нажмите ◀.

#### Полезный совет:

- Некоторые файлы, содержащиеся на дисках Kodak Picture или JPEG, могут быть искажены при воспроизведении вследствие особенностей конфигурации и характеристик диска.

### Воспроизведение дисков формата Super Audio-CD (SACD)

Существуют три типа дисков формата Super Audio CD: однослойные, двухслойные и гибридные. Гибридный диск содержит слой Super Audio CD и слой стандартного Audio CD. Данный проигрыватель способен воспроизводить только слой SACD.

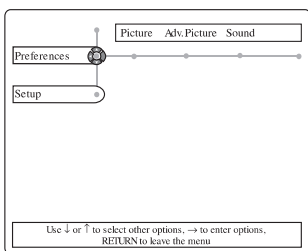
- ① Загрузите SACD.  
→ На экране ТВ появляется меню диска.
- ② Воспроизведение начнется автоматически.  
→ Если SACD содержит многоканальные и стереофонические дорожки, будет автоматически выбран режим в соответствии с параметром {Analogue Output} [Аналоговый выход].  
→ Для воспроизведения стереофонических дорожек используйте ▲ ▼ для выбора соответствующего пункта из меню диска, затем нажмите «**PLAY**» ▶.

## Пункты меню DVD

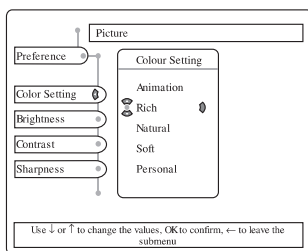
Настройка этого DVD-проигрывателя осуществляется при помощи экранного меню, отображаемого на экране ТВ, что дает вам возможность оптимизировать параметры настройки DVD-проигрывателя в соответствии со своими требованиями.

### Предустановки

- 1 Нажмите «**SYSTEM MENU**».
- 2 Нажмите **▲ ▼** для выбора пункта {PREFERENCES} [ПРЕДУСТАНОВКИ].
- 3 Находясь в {PREFERENCES}, нажмите **◀ ▶** для выбора того или иного предпочитаемого пункта.
- 4 Нажимая **▲ ▼ ◀ ▶** пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню.
- 5 Нажмите **OK** для подтверждения.



### Изображение



### ВНИМАНИЕ:

Некоторые из функциональных возможностей меню DVD описаны в разделе «Приступая к работе».

### Цветовые параметры (неприменимо к компонентным видеовыходам)

Вы можете выбрать одну из 5 предустановленных цветовых настроек и задать одну настройку (PERSONAL) самостоятельно.

- 1 Когда выбрана настройка {PERSONAL}, вы имеете возможность тонкой подстройки цветовой насыщенности, яркости, контраста и резкости изображения.
- 2 Нажмите **▲ ▼** для коррекции этих параметров.
- 3 Нажмите **OK** или **◀** для выхода.

### Насыщенность / контраст / яркость (неприменимо к выходу компонентного видеосигнала)

Вы можете подстраивать насыщенность / контраст и яркость видеоизображения.

→ Используйте **◀ ▶** для подстройки этих параметров в диапазоне: {от -7 до +7}.

### Резкость (для всех видеовыходов).

Вы можете подстраивать резкость видеоизображения.

→ Используйте **◀ ▶** для подстройки этих параметров в диапазоне: {от 0 до +7}.

### Смещение по горизонтали

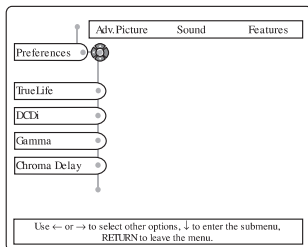
Смещение по горизонтали может использоваться для подстройки горизонтального положения изображения на экране путем перемещения бегунка влево или вправо.

→ Используйте **◀ ▶** для подстройки этих параметров в диапазоне: {от +1 до +7}.

**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **◀**.  
Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите «SYSTEM MENU».

### Дополнительные параметры настройки изображения

Дают вам возможность выполнить тонкую подстройку следующих параметров:



### Режим TrueLife (только для выходных сигналов с прогрессивной разверткой)

Обеспечивает более динамичное изображение путем повышения контраста и насыщенности.

→ Используйте ◀▶ для подстройки этого параметра в диапазоне: {от 0 до +7}.

### Режим DCDi (только для выходных сигналов с прогрессивной разверткой)

Функция DCDi (преобразование чересстрочной развертки в прогрессивную) вычисляет и отслеживает наклон края изображения и добавляет недостающие пиксели на экране ТВ.

→ **On [ВКЛ]** - существенно оптимизирует качество изображения, особенно во время замедленного просмотра.

→ **Off [ВЫКЛ]** - выберите этот пункт для отключения функции DCDi.

### Гамма-коррекция (только для компонентного выхода)

Позволяет вам подстраивать степень цветовой нелинейности изображения. Положительные значения позволяют вам осветлить детали в темных участках изображения, в то время как отрицательные подчеркивают контраст.

→ Используйте ◀▶ для подстройки этого параметра в диапазоне: {от -7 до +7}.

### Задержка сигнала цветности (только для компонентного выхода)

Сигналы цветности и яркости не синхронизированы друг с другом. Эта настройка позволяет вам настроить задержку сигнала цветности, чтобы получить максимально четкое изображение.

→ Используйте ◀▶ для подстройки этого параметра в диапазоне: {от -3 до +3}.

### Соотношение сторон 4:3 (только для сигналов с прогрессивной разверткой)

Служит для подстройки соотношения сторон изображения при его показе на экране ТВ.

→ **4:3 Pillarbox** - для показа изображения, имеющего соотношение сторон 4:3, на экране телевизора, имеющего соотношение сторон экрана 16:9, без растягивания.

→ **NL Stretch** - для показа изображения, имеющего соотношение сторон 4:3, на экране телевизора, имеющего соотношение сторон экрана 16:9, с нелинейным растягиванием (центральная часть изображения растягивается меньше, чем периферийные).

→ **Auto** - подстройка под размеры изображения отсутствует.

### Режим HiVideoDef (только для выхода HDMI / DVI)

Позволяет вам выбирать разрешение для обеспечения более тонкой цветопередачи, когда картинка отображается на экране. При подключении по каналу HDMI на экране будут показаны различные варианты выбора (см. стр. 12).

→ Используйте ◀▶ для выбора одной из следующих опций: {480p (прогрессивная), 576p, 720p, 1080i (чересстрочная), Auto}.

#### Полезные советы:

- Если изображение на экране отсутствует из-за того, что разрешение не поддерживается, подсоедините повторно любой из имеющихся выходов сигнала с чересстрочной разверткой к вашему телевизору, чтобы повторно установить параметры разрешения.

- Для аналогового выхода в режиме прогрессивной развертки доступны только разрешения 480p и 576p.

**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀. Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите «SYSTEM MENU».

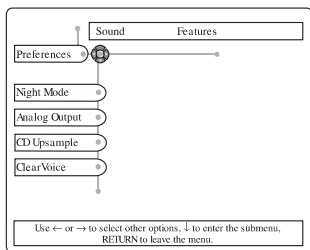
## Пункты меню DVD

### Выбор типа воспроизводимого материала

Этот параметр позволяет вам выбрать оптимальный режим видеовыхода и тем самым максимально повысить качество изображения.

- **Video** - выберите эту опцию при просмотре более стабильного и менее динамичного видеоматериала.
- **Film** - этот режим наилучшим образом подходит для просмотра кинофильмов.
- **Auto** - видеовыход будет переключаться в тот режим, который соответствует видеоматериалу большей части диска.

### Звук



### Ночной режим

Сигналы, имеющие большую громкость, приглушаются, что дает вам возможность смотреть ваши любимые сцены из фильмов, не тревожа окружающих.

- **On** - Динамический диапазон звукового сопровождения оптимизируется
- **Off** - Наслаждайтесь полноценным пространственным звуком с полным динамическим диапазоном.

### Аналоговый выход

Дает вам возможность установить режим работы стереофонического аналогового выхода вашего DVD-проигрывателя.

- **Stereo** - выбор этого пункта переключает аналоговый выход в режим выдачи звука только на два фронтальных громкоговорителя и сабвуфер.
- **Dolby Surround compatible** [Совместимый с Dolby Surround] - выбирайте этот пункт, если разъемы «AUDIO OUT» DVD-проигрывателя подключены к декодеру Dolby Pro Logic.

→ **3D Sound** [Трехмерный звук] - позволяет создать имитацию пространственного звучания, используя только два громкоговорителя. Используйте эту опцию, когда подключаетесь непосредственно к ТВ или стереофонической системе.

→ **Multi-channel** [Многоканальный] - выберите эту опцию для включения многоканального выхода. Если воспроизводится диск, записанный с двумя каналами, то активируется Dolby Pro Logic II.

*Полезные советы:*

- Режимы выхода многоканального сигнала и преобразованного стереосигнала не поддерживаются одновременно.
- Для выбора этих опций вы также можете использовать кнопку «**SOUND MODE**» [ЗВУКОВОЙ РЕЖИМ].

### Повышение частоты дискретизации компакт-диска

Эта функция позволяет вам преобразовывать материал, записанный на музыкальном CD в формате 44.1 кГц / 16 бит, в материал с более высокой частотой дискретизации, что обеспечит наивысшее качество звучания.

→ Используйте ◀ ▶ для выбора следующей опции: {88.2 kHz, DSD, OFF}.

*Полезные советы:*

- Режим повышения частоты дискретизации отключается при выборе многоканального выхода.
- Вы также можете нажать кнопку «**AUDIO**» [ЗВУК] для выбора этих опций.

### Режим Clear Voice

Увеличивает громкость диалогов, облегчая прослушивание звукового сопровождения ночью. Эта функция доступна только на некоторых многоканальных дисках.

→ Используйте ▲ ▼ для выбора одной из следующих опций: {ON, OFF}.

**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀. Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите «**SYSTEM MENU**».



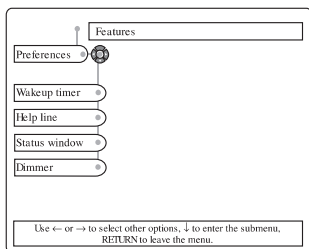
## Пункты меню DVD

### Вокальная партия караоке

Дает вам возможность осуществлять воспроизведение многоканальных DVD-дисков караоке.

- **On** - Каналы караоке смешиваются в стандартную стереофонию, и вы слышите одновременно слова и музыку.
- **Off** - Канал, в котором записаны слова, приглушается.

### Дополнительные функции



### Таймер включения

DVD-проигрыватель автоматически включится по истечении указанного времени. Нажатие любой кнопки в режиме ожидания отменяет режим включения по таймеру.

- Используйте ◀▶ для выбора значения времени в диапазоне: {от 0 до 600 мин}.

### Контекстная подсказка

- **On** - На экране ТВ появляется строка контекстной подсказки с кратким описанием выбранной опции.
- **Off** - Отключает контекстную подсказку.

### Окно статуса

- **On** - Отображает текущее состояние воспроизведения и информацию о времени на экране ТВ.
- **Off** - Отключает отображение информации на экране ТВ.

### Регулировка яркости

Служит для установки яркости индикатора.

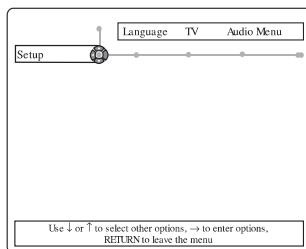
- **Low** - Задаст минимальное значение яркости индикатора.
- **Medium** - Задаст среднее значение яркости индикатора.
- **Normal** - Задаст максимальное значение яркости индикатора.

*Полезный совет:*

- Вы также можете использовать кнопку «DIM» для выбора этих опций.

### Настройка

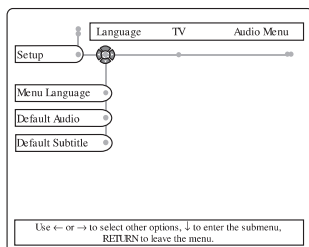
- Воспроизведение останавливается, когда выбирается меню {SETUP} [НАСТРОЙКИ].
- ① Нажмите «**SYSTEM MENU**».
- ② ▲ ▼ для выбора пункта {SETUP}.
- ③ Находясь в {SETUP}, нажмите ◀▶ для выбора того или иного предпочитаемого пункта.
- ④ Нажимая ▲ ▼◀▶ пульта дистанционного управления, передвигайтесь по меню.
- ⑤ Нажмите **OK** для подтверждения.



**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀. Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите «**SYSTEM MENU**».

# Пункты меню DVD

## Язык



### Язык меню

Это меню позволяет выбрать язык отображения меню на экране ТВ. Более подробная информация приведена на стр. 20.

### Язык звукового сопровождения / язык субтитров по умолчанию

Это меню позволяет выбрать язык отображения субтитров и звукового сопровождения из имеющихся на диске. Более подробная информация приведена на стр. 20.

## ТВ

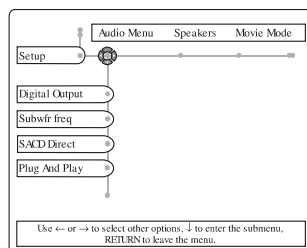
### Система представления цвета ТВ

Это меню позволяет выбрать систему представления цвета, соответствующую используемому ТВ. Более подробная информация приведена на стр. 19.

### Соотношение сторон экрана ТВ

Это меню позволяет выбрать соотношение сторон изображения, соответствующее используемому ТВ. Более подробная информация приведена на стр. 19.

## Звуковое меню



### Цифровой выход

Вы можете указать тип цифрового выхода, соответствующий вашему AV-ресиверу.

- **All** [Все] - Если вы подключили цифровой (коаксиальный или оптический) выход DVD-проигрывателя к многоканальному декодеру / ресиверу.
- **PCM Only** [Только ИКМ] - Если ваш ресивер не способен декодировать многоканальный звук.
- **OFF** [Выкл] - Позволяет отключить цифровой выход.

#### Полезный совет:

- Цифровой выход отключается при воспроизведении SACD в целях защиты от копирования.

**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **◀**.  
Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите **«SYSTEM MENU»**.

### Верхняя частота воспроизводимого звукового диапазона сабвуфера

Позволяет вам выбрать верхнюю частоту воспроизводимого диапазона сабвуфера. Варианты выбора: 120 Гц (LOW) и 200 Hz (HIGH).

### Режим SACD Direct

Позволяет вам (при наличии подходящей акустической системы, в которой спутниковый громкоговоритель способен воспроизводить частоты до 40 Гц) обходить систему управления басами при проигрывании многоканального SACD.

- **On** - Позволяет вам насладиться чистым звучанием SACD.
- **Off** - В этом случае воспроизведение SACD будет осуществляться с учетом выбранных параметров настройки громкоговорителей (см. стр. 21).

### Звуковые материалы HDMI

Данная возможность присутствует в меню только в случае наличия присоединенных и опознанных системной устройств HDMI.

- **On** - HDMI подает на выход то, что имеется на разъеме SPDIF (в зависимости от параметра «Digital Output» [Цифровой выход] и диска).
- **Off** - Звуковой поток HDMI отключается.

### PCM-выход (выход сигнала импульсно-кодовой модуляции)

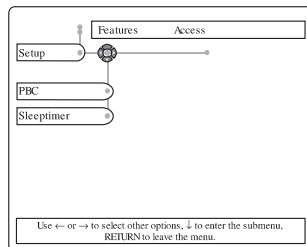
Дает вам возможность выбирать частоту дискретизации цифрового выхода в режиме ИКМ. Варианты выбора: 48 кГц и 96 кГц.

- **48 kHz** - Сигнал с диска, записанного с частотой дискретизации 96 кГц, будет преобразовываться в сигнал с частотой дискретизации 48 кГц.
- **96 kHz** - Если диск не защищен от копирования, то сигнал с диска, записанного с частотой дискретизации 96 кГц, будет воспроизводиться с частотой 96 кГц, если же диск защищен от копирования, то будет преобразовываться в сигнал с частотой дискретизации 48 кГц.

### Акустические системы (усовершенствованное управление басами)

Это меню содержит пункты, позволяющие настроить звуковой выход таким образом, чтобы ваша акустическая система выдавала высококачественный пространственный звук. Более детальная информация приведена на стр. 21.

### Возможности



### PBC (контроль воспроизведения)

Возможность контроля воспроизведения (только для VCD 2.0) может быть включена (ON) или выключена (OFF). Если она включена, то на экране ТВ появляется меню диска (в случае наличия меню на диске).

### Таймер выключения

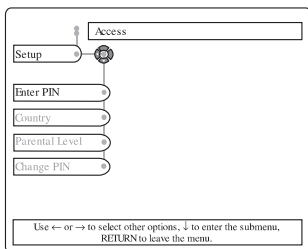
Таймер выключения переводит DVD-проигрыватель в режим ожидания, если после момента остановки воспроизведения прошло 20 мин.

- **On** - DVD-проигрыватель будет переходить в режим ожидания по истечении указанного времени.
- **Off** - Таймер отключается.

**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀. Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите «SYSTEM MENU».

# Пункты меню DVD

## Параметры доступа



### Ввод PIN-кода

- 1 Нажмите **«SYSTEM MENU»** и нажмите **▼** для выбора пункта {SETUP}.
- 2 Нажмите **▶** для выбора пункта {ACCESS} [ДОСТУП].  
→ Воспроизведение остановится.
- 3 Перейдите к пункту {ENTER PIN} [ВВЕДИТЕ PIN] и введите 4-значный PIN-код.
- 4 Для разблокирования диска или для отображения меню {ACCESS} введите этот 4-значный PIN-код снова.

### Блокировка диска

Не все диски носят на себе классифицирующий маркер. Вы можете запретить просмотр определенного диска путем его блокировки.

→ **On** - Вам придется вводить 4-значный пароль для просмотра диска.

→ **Off** - Диск разблокируется и может быть воспроизведен.

*Полезные советы:*

- Когда загружается заблокированный диск, DVD-проигрыватель предложит вам ввести пароль (пароль по умолчанию - «0000»)

- Для изменения пароля см. пункт {CHANGE PIN} [ИЗМЕНИТЬ PIN].

## Выбор режимов «Play once / Play always» [Воспроизвести один раз / Воспроизводить всегда]

- 1 Вставьте диск.  
→ На экране ТВ появляется диалог «Child safe» [Безопасно для детей].
- 2 Нажмите **▲ ▼** для выбора пункта {Play Once} или {Play Always}. Затем введите 4-значный код.  
→ {Play Once} - диск может воспроизводиться сколько угодно долго, пока он не будет вынут из приемного лотка или пока не будет выключено питание устройства.  
→ {Play Always}- диск может воспроизводиться всегда, даже если {Child Lock } [Запрет просмотра детьми] установлен в **а**.
- 3 Если вы в дальнейшем захотите заблокировать диск и запретить его просмотр всегда, вставьте диск и нажмите **■**, пока на экране ТВ отображается значок **☹**.

→ На экране будет отображен значок **☹**. Вам потребуется извлечь диск или выключить питание для того, чтобы полностью заблокировать диск. В следующий раз, когда вы вставите диск, он будет воспроизводиться, пока вы не введете 4-значный код.

### Страна

- Кодировка уровней родительского контроля применима только для той страны, которая указана на диске производителем диска.
- Поэтому для некоторых дисков вам может потребоваться выбрать страну, для которой закодирован диск, чтобы обеспечить воспроизведение диска с выбранным вами уровнем контроля.

**СОВЕТЫ:** Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **◀**.  
Чтобы убрать с экрана это меню, нажмите **«SYSTEM MENU»**.

### Уровень родительского контроля

Некоторым дискам или отдельным сценам диска может быть присвоен уровень родительского контроля. Эта возможность позволяет вам установить уровень ограничений на просмотр. Диапазон значений составляет от 1 до 8 и зависит от страны. Вы можете запретить просмотр отдельных дисков, которые неприемлемы для детей, либо заменить отдельные сцены другими (если такие сцены записаны на диске).

- VCD, SVCD, CD не имеют обозначения уровня, поэтому родительский контроль на таких дисках неосуществим. Это же справедливо и в отношении большинства нелегальных DVD.
- Нажмите ▼ для входа в пункт меню {PARENTAL LEVEL} [УРОВЕНЬ РОДИТЕЛЬСКОГО КОНТРОЛЯ]. Затем нажмите ◀▶ для задания уровня от 1 до 8 для вставленного диска.

- Задайте 0 для отключения родительского контроля.
- Если вы задаете число от 1 до 8, то сцены с этим уровнем и ниже будут проигрываться. Сцены с более высоким уровнем не будут проигрываться, если вы не введете 4-значный пароль.

#### Полезный совет:

- На некоторых DVD не записан код уровня родительского контроля, хотя такой код может быть нанесен на коробку с диском. Данная функциональная возможность не запрещает просмотр таких дисков.

### Расшифровки уровней родительского контроля

#### 8 ADULT

- Материал только для взрослых. Не следует просматривать детям из-за наличия сексуальных сцен, насилия или языка.

#### 7 NC 17

- Не для детей до 17 лет. Не рекомендуется, чтобы эти диски просматривали дети младше 17 лет.

#### 5-6 PG-R

- Надзор со стороны родителей. Ограниченный материал. Рекомендуется, чтобы родители ограничили просмотр данного материала детьми младше 17 лет, либо допускали просмотр таких материалов только в своем присутствии или в присутствии взрослого человека.

#### 4 PG-13

- Материал неприемлем для просмотра детьми младше 13 лет.

#### 3 PG

- Предполагается надзор родителей.

#### 1-2 G

- Общая аудитория, материал рекомендуется и является приемлемым для просмотра зрителями всех возрастов.

### Изменение PIN-кода

- ① Нажмите «**SYSTEM MENU**» и нажмите ▼ для выбора пункта {**SETUP**}.
- ② Нажмите ▶ для выбора пункта {**ACCESS**} [ДОСТУП].
- ③ Воспроизведение остановится.
- ④ Введите свой 4-значный пароль.
- ⑤ Перейдите к пункту {**CHANGE PIN**} [ИЗМЕНИТЕ PIN], затем нажмите ▶ для повторного ввода 4-значного PIN-кода.
- ⑥ Введите новый 4-значный пароль.  
→ Введите новый 4-значный пароль повторно для подтверждения правильности ввода.  
Новый 4-значный пароль вступает в силу.
- ⑦ Нажмите {**SYSTEM MENU**} [СИСТЕМОЕ МЕНЮ] снова для выхода из меню {**SETUP**}.

#### Полезные советы:

- Если вы забудете пароль, вы можете нажать кнопку «STOP» 4 раза подряд для возврата к значениям, принятым по умолчанию.

## Поиск и устранение возможных неисправностей

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, поскольку это лишит вас гарантии. Не открывайте устройство, так как это влечет за собой риск поражения электрическим током.

При возникновении неисправности сначала проверьте возможные причины неисправности, перечисленные ниже, прежде чем нести устройство в ремонт. Если вы не можете устранить проблему своими силами, следуя приведенным ниже советам, свяжитесь со своим дилером или с компанией Philips для получения помощи.

Проблема	Решение
Отсутствует питание	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте, подключен ли сетевой шнур питания.</li><li>- Нажмите кнопку "STANDBY - ON" на передней панели DVD-проигрывателя для включения питания.</li></ul>
Отсутствует изображение	<ul style="list-style-type: none"><li>- Обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора и выберите канал, соответствующий видеовходу Video In. Пробыйте различные каналы, пока не увидите заставку, генерируемую DVD-проигрывателем.</li><li>- Проверьте, включен ли ТВ.</li></ul>
Искаженное изображение	<ul style="list-style-type: none"><li>- Иногда возможно небольшое искажение изображения в зависимости от используемого диска. Это не является признаком неисправности.</li></ul>
Эффект «снега» при использовании соединения DVI или HDMI	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте исправность и надлежащее подсоединение вашего HDMI-устройства.</li><li>- Проверьте, поддерживает ли ваше устройство HDCP.</li></ul>
На ТВ отображается черный экран или искаженное изображение после того, как вы переключаетесь в разрешение, соответствующее {High Def-Video}	<ul style="list-style-type: none"><li>- ТВ несовместим с выбранным вами разрешением.</li><li>- Вы можете изменить разрешение DVD-проигрывателя путем подсоединения вашего ТВ к любому из выходов проигрывателя, выдающему чересстрочный сигнал.</li></ul>
Полностью искаженное или черно-белое изображение	<ul style="list-style-type: none"><li>- Присоедините DVD-проигрыватель напрямую к ТВ.</li><li>- Убедитесь, что диск совместим с DVD-проигрывателем.</li><li>- Убедитесь, что система представления цвета DVD-проигрывателя совпадает с системой представления цвета ТВ и диска.</li></ul>
Звук отсутствует или искажен	<ul style="list-style-type: none"><li>- Отрегулируйте уровень громкости.</li><li>- Проверьте аудиокабели и убедитесь, что они надлежащим образом соединены с входными звуковыми разъемами ТВ.</li></ul>
При воспроизведении изображение на некоторое время замирает	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте диск на отсутствие отпечатков пальцев и царапин. Очистите его мягкой тканью радиальными движениями, направленными от центра к краю.</li></ul>
Отсутствует звук по цифровому выходу	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте цифровые соединения.</li><li>- Проверьте, может ли ваш ресивер декодировать MPEG-2 или DTS. Убедитесь, что задан режим выхода "PCM Only".</li><li>- Проверьте, соответствует ли формат дорожки с выбранным вами языком возможностям ресивера.</li></ul>
<b>Посетите наш сайт: <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> для получения помощи</b>	

## Поиск и устранение возможных неисправностей

Проблема	Решение
<b>Диск не воспроизводится</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Диск типа DVD+R / DVD+RW / CD-R должен быть финализирован.</li> <li>- Убедитесь, что диск лежит этикеткой вверх.</li> <li>- Если вы записали диск с графическими изображениями или с музыкой в формате MP3 самостоятельно, убедитесь, что ваш диск содержит как минимум 10 изображений или 5 дорожек формата MP3.</li> <li>- Проверьте код региона диска.</li> </ul>
<b>При извлечении диска устройство не возвращается в режим вывода заставки на экран</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выполните «сброс» устройства, выключив питание устройства, а затем включив снова.</li> </ul>
<b>Проигрыватель не реагирует на сигналы пульта дистанционного управления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на инфракрасный датчик, расположенный на передней панели устройства.</li> <li>- Уменьшите расстояние между пультом и проигрывателем.</li> <li>- Замените батареи в пульте дистанционного управления.</li> <li>- Выньте батареи и вставьте их снова, соблюдая полярность (обозначенную знаками + / -).</li> </ul>
<b>Кнопки не функционируют</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выполните полный «сброс» устройства, отключив его от сети, выждав 5 — 10 секунд и затем включив снова.</li> </ul>
<b>Проигрыватель не реагирует на некоторые команды во время воспроизведения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Данные операции могут быть запрещены в силу особенностей диска. Ознакомьтесь с инструкцией на коробке с диском.</li> </ul>
<b>DVD-проигрыватель не может читать CD / DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Используйте имеющиеся в продаже чистящие CD / DVD для очистки линзы, прежде чем отправлять проигрыватель в ремонт.</li> </ul>
<b>Пункты меню не выбираются</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Нажмите "STOP" дважды, прежде чем выбирать системное меню.</li> <li>- В зависимости от особенностей диска, некоторые пункты меню могут не выбираться.</li> </ul>
<b>Посетите наш сайт: <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> для получения помощи</b>	

# Технические характеристики

## **ТВ СТАНДАРТ** (PAL / 50 Гц) (NTSC / 60 Гц)

Число строк 625 525  
Воспроизведение Мультистандартное PAL / NTSC

## **ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИДЕОВОХОДА**

Компонентный видеовыход Y: 1 Вp-р на нагрузке 75 Ом  
PbPr: 0.7 Вp-р на нагрузке 75 Ом  
Композитный видеовыход 1 Вp-р на нагрузке 75 Ом  
Видеовыход S-Video Y: 1 Вp-р на нагрузке 75 Ом  
C: 0.3 Вp-р на нагрузке 75 Ом

Смещение изображения по горизонтали Влево / вправо

## **ФОРМАТ ЗВУКА**

Цифровой MPEG Compressed Digital (сжатый цифровой)  
Dolby Digital 16, 20, 24 бит  
PCM частота дискретизации 44.1, 48, 96 кГц  
MP3 (ISO 9660) битрейт 96, 112, 128, 256 кбит / сек и переменный битрейт частота дискретизации 32, 44.1, 48 кГц

Аналоговый стереофонический звук  
Совместимое с Dolby Surround сведение каналов, получаемое из многоканального звука Dolby Digital  
3D звук для обеспечения виртуального пространственного звука посредством 2 громкоговорителей.

## **ФОРМАТ ИЗОБРАЖЕНИЙ**

Цифровые изображения .JPG, .JPEG  
Максимальное разрешение: 5 мегапикселей

## **ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗВУКОВОГО ТРАКТА**

ЦАП 24-разрядный  
DVD при частоте дискретизации 96 кГц:  
4 Гц - 44 кГц  
при частоте дискретизации 48 кГц:  
4 Гц - 22 кГц  
CD / Video CD при частоте дискретизации 44.1 кГц:  
4 Гц - 20 кГц  
S-Video CD при частоте дискретизации 48 кГц: 4 Гц - 22 кГц  
при частоте дискретизации 44.1 кГц:  
4 Гц - 20 кГц  
Отношение сигнал / шум (1 кГц) 115 дБ  
Динамический диапазон (1 кГц) 95 дБ  
Переходное затухание между каналами (1 кГц) 110 дБ  
Искажения и шумы (1 кГц) 95 дБ  
MP3 MPEG MPEG Audio Layer 3

## **СОЕДИНЕНИЯ**

Разъем SCART евростандарт  
Выход Y Pb Pr (480i) «Тюльпан» Зх (зеленый, синий, красный)  
Композитный выход «Тюльпан» (желтый)  
Выход S-Video Mini DIN, 4-контактный  
Выход аудио Л + П «Тюльпан» (белый / красный)  
Цифровой выход 1 коаксиальный, 1 оптический  
IEC60958 для CDDA / LPCM  
IEC61937 для MPEG 1/2,  
Dolby Digital, DTS

## **МАССОГАБАРИТНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Габариты (Ш x В x Г) 435 x 79 x 315 мм  
Масса Около 5,3 кг

## **ПИТАНИЕ (ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ)**

Характеристики питающей сети Модели для США и Канады 120 В, 60 Гц  
Модели для Австралии 240 В, 50 Гц  
Модели для Великобритании и Европы 230 В, 50 Гц  
Общие модели: 110 - 240 В, 50 / 60 Гц  
Потребляемая мощность около 25 Вт  
Потребляемая мощность в дежурном режиме > 1 Вт

**Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления**



## **Analog [Аналоговый звук]**

Звук, который не был преобразован в цифровой вид. Аналоговая величина может принимать бесконечно большое число значений в заданном диапазоне, в то время как цифровая - только заранее предопределенный набор значений. Аналоговые разъемы выдают звуковой сигнал по двум каналам - левому и правому.

## **Aspect Ratio [Соотношение сторон, форматное отношение]**

Соотношение вертикального и горизонтального размеров изображения, отображаемого на экране. Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон традиционного телевизора равно 4:3, а широкоформатного - 16:9.

## **Разъемы «AUDIO OUT» [ВЫХОД ЗВУКА]**

Красный и белый разъемы (типа «тюльпан») на задней панели DVD-проигрывателя, по которым звуковой сигнал поступает на другие компоненты системы (ТВ, стереосистема и т.д.)

## **Bitrate [Битрейт]**

Объем данных, используемый для записи музыкального фрагмента заданной длительности. Измеряется в килобитах в секунду или кбит /сек. Поток также можно определить как скорость, с которой осуществляется запись. В общем и целом, чем выше поток, т.е. выше скорость записи, тем выше качество записи. Однако с ростом потока растет объем занимаемого на диске места.

## **Chapter [Глава]**

Фрагменты фильма или музыкального произведения, записанные на DVD, и имеющие размер меньше, чем заголовок. Заголовок состоит из нескольких глав. Каждой главе присваивается номер главы, что позволяет вам найти ту главу, которую вы хотите.

## **Component Video Out Jacks [Разъемы компонентного видеовыхода]**

Красный, синий и зеленый разъемы на задней панели DVD-проигрывателя, по которым высококачественный видеосигнал подается на ТВ, имеющий компонентные входы (R/G/B, Y/Pr/Pb, YUV и т.д.).

## **Digital [Цифровой звук]**

Звук, который был преобразован в числовые значения. Цифровой звук может быть снят с коаксиального или оптического разъема «DIGITAL AUDIO OUT». Цифровой звуковой сигнал содержит звук нескольких каналов, в отличие от обычного двухканального стереофонического.

## **DCDI™ компании Faroudja**

Технология Digital Crystal Clear представляет собой совокупность нововведений в области обработки изображения, позволяющих осуществить цифровую подстройку и оптимизацию изображения для достижения оптимальных значений контрастности, насыщенности и четкости.

## **Disc menu [Меню диска]**

Выводимое на экран меню, позволяющее выбирать изображения, звуки, субтитры, углы зрения и т.д., записанные на DVD.

## **Dolby Digital**

Система объемного звучания, разработанная компанией Dolby Laboratories. Предусматривает передачу цифрового звука по 6 каналам: фронтальные левый и правый громкоговорители, левый и правый громкоговорители объемного звучания, центральный громкоговоритель и сабвуфер.

## **DTS**

Digital Theatre Systems - система цифрового театра. Еще одна система объемного звучания, отличающаяся от Dolby Digital. Эти форматы были разработаны разными компаниями.

## **HDMI**

HDMI - это прямое цифровое соединение, по которому можно осуществлять передачу как видеосигнала высокой четкости, так и цифрового многоканального звука. Благодаря отсутствию преобразования сигнала в аналоговую форму обеспечивает великолепное изображение и звук, полностью лишенные каких-либо шумов. HDMI полностью взаимно совместим с DVI.

## **JPEG**

Очень широко распространенный формат представления неподвижных изображений. Система сжатия неподвижных изображений, предложенная Joint Photography Experts Group (Объединенной группой экспертов по машинной обработке фотоизображений). Отличается незначительной деградацией качества при очень высоком коэффициенте сжатия.

## **MP3**

Формат файла для представления сжатого звука. «MP3» является аббревиатурой от Motion Pictures Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Использование формата MP3 позволяет записать на один CD-R или CD-RW примерно в 10 раз больше данных, чем на стандартный CD.

## **Multichannel [Многоканальный звук]**

Формат DVD предполагает, что каждая звуковая дорожка создает одну звуковую полосу. Понятие «многоканальный звук» подразумевает такую структуру звуковой дорожки, когда она содержит 3 или более каналов.

## **Parental Level [Уровень родительского контроля]**

Ограничивает возможности просмотра дисков в зависимости от возраста зрителей и установленных в стране возрастных ограничений. Степень ограничения варьируется от диска к диску. Когда эта система активирована, просмотр диска будет запрещен, если его уровень выше, чем установленный предел.

## **PCM [Pulse Code Modulation] [Импульсно-кодовая модуляция, ИКМ]**

Стандарт преобразования аналогового звука в цифровой для последующей обработки. Процесс преобразования происходит без сжатия.

## **Playback control (PBC) [Контроль воспроизведения]**

Термин относится к сигналам, записанным на дисках Video CD и SVCD и используемым для управления воспроизведением. Используя записанные на Video CD и SVCD экранные меню, поддерживающие данную функцию, вы можете наслаждаться процессом интерактивного воспроизведения и поиска.

## **Progressive Scan [Прогрессивная развертка]**

В этом режиме все горизонтальные линии изображения отображаются за один проход в виде одного кадра. Это устройство способно преобразовывать видеосигнал, записанный на DVD в чересстрочном формате, в прогрессивный формат и воспроизводить его на телевизоре, поддерживающем функцию прогрессивной развертки. Это радикально повышает разрешение по вертикали, обеспечивая наивысшее качество картинки.

## **Region code [Код региона]**

Система, позволяющая воспроизводить только те диски, которые выпущены для использования в обозначенном регионе. Это устройство способно воспроизводить только те диски, которые имеют совместимый код региона. Код региона данного устройства указан на ярлыке продукта. Некоторые диски совместимы более чем с одним регионом (или со всеми регионами - обозначение ALL).

## **Выход S-Video**

На этом выходе обеспечивает высококачественное изображение благодаря тому, что сигналы яркости и цветности подаются по различным проводам. Вы можете задействовать выход S-Video только в том случае, если ваш телевизор оборудован входом S-Video In.

## **Title [Заголовок]**

Наиболее длинная часть фильма или музыкального произведения, записанного на DVD. Каждому заголовку присваивается номер, что позволяет вам найти тот заголовок, который вы хотите.

## **Разъем VIDEO OUT [Композитный выход видео]**

Разъем (типа «тюльпан») на задней панели DVD-проигрывателя, через который видеосигнал выводится на ТВ.